



陽瑪蘭廳志卷五

雜識上

地理雜識古有專書自荆楚歲時桂林風土而外宋子京之益部方物龔明之之中吳紀聞無不圖及形類詳及故老之嘉言燉行與夫風土人文若以雜記而綴於書末則如韓五泉之志朝邑翟均廉之錄海塘博求掌故收拾零星允為一書中體制所不可少故嘗師其意而求之則率土歸化有其人也宣風導情有其文也訪時務者有其事徵古鑑者有其物也而一書於此總其成矣志雜識



凡 3099 4

紀人

蘭地未開時有漳民吳沙者初渡臺為人執役不自適尋寄住於三貂社三貂為淡水當時極北之界越嶺即噶瑪蘭有三十六社平埔番散處於近港左右相傳三貂噶瑪蘭者人跡所不經之地往往以化外置之吳沙因久住三貂閭闔出物與番交易見蘭中一片荒埔生番皆不諳耕作亦不甚顧惜乃稍稍與漳泉粵諸無賴者即其近地而樵採之雖翦棘荆漸成阡陌之勢番故不之禁也而三籍聞風視為遁逃藪來者日益眾幸吳沙猶畏法不敢盡縱容入番社

以不生事者為喜故同知徐夢麟以吳沙言為可信每每有招撫蘭番之意此乾隆五十二年間事也然聚徒日眾不移時亦遂佔築土圍踞烏石港為頭城歸化後改名頭圍改番眾始驚怖傾其族以相抗拒沙弟吳立死之有許天送者首以販私悉夷情社番推為長者吳沙得其言知不可以力制也迺退保三貂謀以一二示之信吳沙既欲以信結諸番屬番社患痘出方施藥全活甚眾番德之又因番俗埋石設誓約以堵海賊為外援不再侵削其地嗣乃稍息此嘉慶二年事也然其時已僱募鄉勇并在淡丞署領有諭札文

單矣猶惴惴以私墾爲防及請添鄉勇分設隘寨又望爲業戶而鯁鯁以歸化爲請亦可見吳沙雖一匹夫而其長慮却顧不忘戴天率土之思不可爲無裨於蘭之創造也吳沙在日官給以吳春郁義首戮跡節閩目一切頗聽其便及三年沙已死子吳光裔頂充由四圍更築至五圍六年請續墾開蘭未報尋亦卒今沿海以東諸所陞報田園皆當日吳沙酬謝民壯之地俗呼民壯園其由淡入蘭自遠望坑至硬枋一帶鄉勇坐護行人尙有五站未及裁撤亦當日分守隘寨之遺也今已久成腹地毫無生番踪跡矣

陳奠邦原籍漳州人豪氣自許天性不漓未開蘭寓淡水金包裹社與貢生柯有成民人何繪相友善見事必相諮訪然諾不誣嘉慶十二年秋洋逆朱潰滿載農具將以蘭爲巢穴居民或有與爲聲息者奠邦獨遣人走郡告急至艋舺得前守楊廷理有會攻蘇灣之信喜出望外遂趨柯有成輩募領鄉勇番頭目協同泉籍義首引導官兵夾攻水陸賊週事聞於

朝有  
旨追賞出袍褂料各一副五兩重銀牌各一面時奠邦已奉母入蘭爲街總理閭里以爲榮十七年冬建造蘭

城奠邦率先結首分段完築栽插竹圍道光四年秋  
山匠滋事購獲梟首林泳春奠邦與有微勞而當外  
援之未應也飛呼許提軍行部則尤任勞而不避怨  
抑何壯哉大抵奠邦於地方公事向前自効毫無因  
循觀望之思其處鄉閭也貧則調之幼則撫之排難  
解紛能不為習俗氣類所移亦凜然烈士也聞其事  
母尤關摯性內外初無閒言通判高大鏞旌其廬曰  
純孝性成里中曾疏舉其行於前廳而未及核報會  
奠邦死後嗣大不振家因中落談者無復以陳奠邦  
為孝義矣

紀文上

奏

議

紀略

奏疏

奏請噶瑪蘭收入版圖狀

嘉慶十五年四月

閩浙總督

方維甸

寶巖

奏為查明噶瑪蘭即蛤仔難地勢情形請收入版圖設  
官定地以順輿望以綏海疆謹據情具

奏仰祈

聖鑒事竊照

臣

因奉

旨前赴臺灣查辦械鬪案件業經訊結定擬具摺恭  
奏外欽奉

上諭隨查淡水玉山之後

按玉山在蘭西南界外地名噶地屬生番時蓋訛傳也

瑪蘭係番語閩音不正訛為蛤仔難其地三面距山

東臨大海平原寬廣形若半規南有蘇灣可進大船

北有烏石港僅容小艇中有濁水大溪出山東注原

在噶里阿完社東旁入海近年故道淤淺正瀾北徙

繞過員山逕五圍之東由烏石港入海

按庚午六月溪流已仍循

故民人所居自五圍之外尚有員山溪洲羅東湯圍

柴圍大湖圍三十九結圍都美鶴圍勞勞圍下溪洲

幾穆撈辛那罕等處及圍外零戶濁水溪故道之北

盡為漳人開墾十有八七故道之南係泉人粵人開

墾又有岸裏社阿里史社阿東社東螺社牛罵頭社

熟番遷居其中荒埔尙未全墾此噶瑪蘭地勢情形

也臣行次艤艸卽有噶瑪蘭生番頭目包阿里等帶

領噶里阿完等社生番前來叩見呈送戶口清冊業

已遵

制薙髮請卽收入版圖并以熟番潘賢文等侵佔伊地請

照熟番之例設立通事以免欺凌又據該處民戶頭

人何繪等呈請已墾田地照則陞科設官彈壓分定

地界各等情臣當卽將該生番等獎賞并傳該民番

等詳加詢問面悉其狀隨令總兵武隆阿知府楊廷

理逐加勘查據稱噶瑪蘭南北約長六七十里東西約寬二三十里不等漳人四萬二千五百餘丁泉人二百五十餘丁粵人一百四十餘丁熟番五社九百九十餘丁歸化生番三十三社四千五百五十餘丁現應將未墾荒埔分出地界某處合某籍民人開墾某處合某社番開墾分畫公平以杜爭執再將已墾田地丈量陞科其員山東北地處適中可以設官安營頭圍爲水陸扼要之處應設分汛等語臣查噶瑪蘭田土膏腴米價較賤流寓日久又有洋盜朱瀆幫內散去夥匪及逃寇逸犯潛匿其中上年漳人亦曾

與泉人械鬪熟番互相黨護泉人爲漳人所困大半避出以強凌弱相習成風凡係良善民番皆思設官納賦若竟置之化外恐臺灣日後或添肘腋之患現經鎮道等稟議僉同俱以設官經理爲宜然該處數十年來爲

王化所不及一旦繩以法度亦不能立就安貼知府楊廷理丁憂巡檢胡桂於該處情形最爲熟悉臣已委合楊廷理等清查田甲分割地界俟楊廷理查明具稟臣再與撫臣會同妥議詳悉具

奏所有查明噶瑪蘭情形理合恭摺先行陳

奏

勘查開蘭事宜狀

嘉慶十六年九月

閩浙總督

汪志伊

豫門

奏為委員勘明臺灣噶瑪蘭山川形勢謹將清查田甲  
分割地界并設官安汛築城建署各事宜逐款核議  
具

奏仰祈

聖鑒事竊照前任督

臣

方維甸奉

旨前赴臺灣查辦械鬪將查明蛤仔難即噶瑪蘭地方情  
形飭委候補知府楊廷理帶同丁憂巡檢胡桂前往

查勘請俟該委員查明具稟再行會議緣由恭摺覆  
奏欽奉

上諭噶瑪蘭田土膏腴米價較賤民番流寓日多若不設  
官經理必致滋生事端現在檢查戶口漳人四萬二千  
五百餘丁泉人二百五十餘丁粵人一百四十餘丁又  
有生熟各番襍處其中該處居民大半漳人以強凌弱  
勢所不免必須有所鈐制方可相安無事其未墾荒埔  
查明地界某處令某籍民人開墾某處令社番開墾尤  
須分割公平以杜爭端至所設官職應視其地方之廣  
狹酌量議添或建為一邑或設為分防廳營俱無不可



其應設官長及營汛等事該督於回省後俟楊廷理等  
查稟到時卽會同張師誠悉心詳議具奏等因欽此欽  
遵轉行查辦在案嗣據委員候補知府楊廷理將籌  
辦大概情形開具條款節畧稟送經<sub>臣</sub>張師誠於兼  
署督篆時行據藩司景敏以楊廷理所議設官安汛  
築城建署并稽查防禦各事宜臺洋遠隔事難懸擬  
呈請移飭臺灣鎮道府會同委員楊廷理確核查議  
<sub>臣</sub>汪志伊到任後檢查此案全卷因事創始一切  
章程雖經楊廷理逐一籌議其中尙多粗畧之處必  
須詳慎參酌折衷盡善以期一勞永逸歷久無弊然

非身歷其境確勘詳查僅憑紙上空談恐該鎮道府  
目亦未必能於楊廷理所議籌核切當查知臺灣道張  
志緒平昔辦事明幹當將應查各情節逐一指明飭  
諭督委該道親赴該處督同楊廷理分別查勘再行妥議  
奏去後旋據該道勘明詳細稟覆并據會同臺灣鎮總  
兵武隆阿督飭臺灣府知府汪楠等請於噶瑪蘭地  
方添設分防廳營逐欵會議具詳前來<sub>臣</sub>等隨同藩  
司景敏臬司劉大懿鹽法道覺羅麟祥將該鎮道等  
所議各欵詳悉查核逐一臚陳恭請

一劃分地界以專責成也至一請撥備公銀兩以備地方緩急也計二以上各條臣等謹督同司道悉心核議實係因地制宜分別籌備除咨部查照並將其餘未盡事宜飭俟新設員弁有人再行分別查辦外理合恭摺具

奏并繪具輿圖貼說恭呈

御覽

戶部議覆於嘉慶十七年二月十七日奉旨依議仍准部咨到省遵辦在案

議

籌議噶瑪蘭定制

陞臺澎道 桐城 姚瑩 石甫

噶瑪蘭之入籍也知府楊廷理創議十八事嘉慶十五年總督方勤襄公維甸奏之汪制軍志伊張撫軍師誠續有奏列舉行未竣先是蘭地皆深林茂草番人不知耕作廷理丈其地可墾田園七千餘甲議田比屯租六等仿同安下沙則例分為正供耗羨餘租而部議令比臺灣入官叛產通判翟淦爭之大吏是之而未能覆奏也廷理丈量本牽繩約計謂可七千餘甲及墾後地多磽瘠西勢湯園等閒為熱泉所傷

又有清濁二溪不時衝刷成熟田園實僅五千餘甲而已蘭人一甲抵內地十一畝有奇通計五百餘頃年納正供穀九千一百八十二石耗羨穀一千二百七十五石餘租番銀一萬八千六百有奇較淡水一廳幅員不及其半而賦額過之道光三年趙文恪公督閩詢知其狀歎曰彈丸之區民力盡矣豈復堪重斂乎特奏賦則請如楊議而七千餘甲不能足額得旨俞允乃以福州知府方傳穉署臺灣府候補鹽運副呂志恆借補噶瑪蘭通判往竣其事志恆條列應造冊者十事議行及停罷者二十事傳穉覆核上之院司

悉如所議奏咨凡費部院司胥紙張飯食銀五千有奇悉籌捐以給蘭制始定傳穉與志恆所論頗詳今備載之俾後來攷鏡焉

一田園賦則應請覆奏核定也志恆議曰噶瑪蘭文報陞科田園前守楊廷理原議援屯案成例田六等每甲征租六石仍照同安下沙則例劃完正供穀一石七斗五升八合四勺七杪二撮耗羨穀一斗七升五合八勺四杪七撮餘租穀四石零六斗五合六勺八抄一撮園四等每甲征租四石劃完正供穀一石七斗一升六合零一杪一撮耗羨穀一斗七升一合六

勺六抄一撮餘租穀二石一斗一升一合七勺二抄八撮供耗穀征收本色餘租每石折征番銀一圓前督憲汪撫憲張奏入部議以臺灣叛產入官每甲上等田收官租穀三十二石中等田二十六石下等田二十石上等園如中等田中等園如下等田下等園可收穀十八石行令陞科前廳翟淦以蘭疆新闢地瘠民貧田園輸將已久遠令加租不無竭蹶且西勢湯園白石山腳新興等莊及新仔罕民壯園六結諸荒埔或因田禾被熱泉泡傷或因多砂礫或因溪水淹浸數據各佃哀乞豁減餘租稟蒙前院憲批允

湯園等莊止征供耗免納餘租其餘悉照同安下則征收轉行到廳緣冊籍繁多一切紙張飯食費無所出延未造冊詳咨覆奏舉職到任查案緣臺地入官叛產本係成熟田園噶瑪蘭乃初開荒埔肥瘠懸殊况叛產係田園全沒入官收租蘭地田園係民自管業只輸供賦尤非叛產可比舉職親赴村莊履勘蘭境地本磽薄非比嘉彰加以僻處極邊雨多晴少小民終歲勤動收成不易照田六園四征租已覺力有不支斷難再議增賦仰懇核明翟淦原詳湯園白石山腳新興等莊止征供耗免納餘租其餘田園仍照

同安下則以六石四石分割正耗餘租照數征收餘租一石亦照原議折收番銀一圓先行覆奏定案容卽選派經書設措各衙門紙張飯食之費造具佃戶花名清冊詳咨送部其已報陞科之湯園等莊田園應扣豁餘租及未報陞科之辛仔罕等莊埔地兩款文冊請俟專案分別勘丈造冊通詳核辦

傳檄覆核曰田六園四額則現經督撫憲專摺入奏其湯園等莊免納餘租一節未經并奏應請俯如所議但此等田園只可另爲一冊與撥換城基埔地一以俟正案定後附案咨部自未便入於正冊以免

滯且此項湯園等莊田園久已陞科歷年俱有征收供穀應入奏銷與未報陞之辛仔罕等莊不同應飭該廳勘丈造冊先行送核

一建造城垣衙署取用民人田園換給埔地應另欵徵收也志恆議曰噶瑪蘭創始先後事宜案內以五圍地處適中局面宏敞堪以建築城垣奉部覆准所有城垣濠溝文武衙署監獄較場演武廳營房皆取用民人田園地基換給奇武荖荒埔取用民田一甲者換給埔地二甲圍一甲者換給埔地一甲五分店地一間換給埔地二分五釐自嘉慶十八年撥補至二

十三年滿限因肥磽不齊而各個與泉籍墾佃爭界  
許訟至二十五年甫經定案道光三年始墾透熟園  
三十二甲九分額征正供耗羨穀六十二石二斗餘  
租穀六十九石六斗請以是年起科另立征冊徵收  
歷年一律奏銷俾免淆混

傳稭覆核曰撥補城基屢奉檄催陞科緣在城各個  
與泉籍墾田爭界許訟至道光三年始行墾透係屬  
實在情形應請俯如該廳所議另立征冊徵收歷年  
一律奏銷仍催承趕造各冊詳送核咨

奏銷限期應照部議奏定也志恆議曰萬馬瀾云

原議以嘉慶十七年開征十八年三月完半九月全  
完十九年造報奏銷奉部核駁與定例不符飭令覆  
議卑職查蘭地自嘉慶十七年八月設官所有十七  
年分額征供耗餘租前通判翟淦詳報是年八月到  
任十月開征限以次年三月完半九月完全十九年  
造冊報銷緣蘭地僻在萬山之後每至秋冬二季霖  
雨連綿雖有征收之名而無其實在前倅蒞任開征  
正值雨多晴少之際是以因地制宜相沿成俗必得  
遞展一年奏銷民力稍有寬裕仰墾據情覆奏仍以  
每年十月開征次年三月完半九月全完再於下年

與通臺廳縣一律造冊奏銷事無窒礙可以行農民  
胥受其福

傳稔覆核曰通臺錢糧皆以二月開征四月完半八  
月開征十月完全分上下忙與民休息次年奏銷定  
例通行已久蘭地一隅獨以十月開征次年三月完  
半九月至完再展至下年奏銷是一年之供租凡經  
三年而後奏銷匪但與例不符且征期太寬人情易  
於觀望民既不急完納官亦藉口緩征勢必年有積  
欠且時歷三年事多遷變有事逃亡動成無着於  
國課既有妨礙迨至事後追呼小民愈加困苦轉非所

以便民蘭地新闢之區本應年清年款乃核歷年奏  
銷積欠不少立法之初即已如此將來流弊不可勝  
言是卽立法不善之明驗也但如原奏及該廳所議  
遞展一年奏銷相沿已久今道光三年始完二年供  
租若遽改制並征三年新賦民力實有拮据請以道  
光四年爲始照例二月開征四年新賦四月完半八  
月開征十月至完其道光三年舊賦准其分限於四  
五六年帶征仍於道光五年將三四兩年分供租一  
并奏銷具報其經征接征各官處分亦自道光五年  
後與常例一律辦理如此則民不病而

國課可冀清完且奏銷章程亦得畫一矣

一倉穀儲備二萬石實貯在倉餘穀應撥補淡防兵糧也志恆議曰噶瑪蘭廳倉盈餘穀石先奉憲檄撥補淡水廳墊給艦舫營不敷兵米各前廳以蘭城運穀至淡交倉陸程四日中隔三貂隆二嶺山徑崎嶇牛車脚力均難挑運若由烏石港配船載至八里坌口登岸其閒有雞與卵鼻兩處港門淺狹礁山疊累各色小船往來出入維艱且非春末夏初南風當令之時不可工費浩大風水堪虞議請每穀一石變糶庫紋銀六錢解府發交淡防廳採買又以糶價不敷

買補致奉議駁而蘭地潮濕非常倉廩貯滿所有供糶支給蘭營兵食外盈餘之穀日多無厰可貯霉變糟朽勢所不免尤慮不肖官吏乘機糶賣及至查叅治罪業經銀穀兩空卑職伏查彰化縣征收供粟定於八里坌口每年配載內地一萬七八千石彰邑距八里坌陸路五站水程亦須由鹿仔港登舟出大洋行走是水陸兩途亦與蘭廳至八里坌相仿而原奏每征收供穀之後惟其變價携至八里坌買運蘭境儘可仿照惟彰穀貴於淡防而蘭穀則較淡防爲賤其中穀價有貴賤之殊辦理則有難易之別請令蘭



廳將每年盈餘穀石官爲變糶每石糶番銀一圓携價赴淡照每年盈餘應運之數各買一年歸補淡廳不敷兵食毋許推諉如此立定章程庶變糶穀價與折征之數相同而携價赴買亦與彭邑赴八里坌買穀配運成案昭合再與淡防分年承買亦免蘭廳獨耽賠累節省公家運費一舉而數善備焉

傳稔覆核曰滬尾水師一營自添設以來淡廳支放兵食歲有不敷從前有將四縣截曠兵穀撥補接濟之議但截曠之數無定且四縣紛紛核計爲數奇零又運淡道遠維艱自不若以鄰境蘭廳之有餘補淡

廳之不足而陸運既有峻嶺之阻海運又有風水之虞二廳互推久未定議今呂倅議令蘭廳盈餘穀石官爲變糶每石番銀一圓携價赴淡各買一年歸補不敷兵食實爲妥洽應請俯如所議但淡廳每年不敷若干其數有定而蘭廳每歲盈餘之穀難定蓋歲有豐歉官有勤惰則征收多寡不同而盈餘卽不能畫一旦蘭營現議添兵三百名歲應多支穀二千餘石并舊額編支之外實在盈餘若干酌中定數是否足敷淡廳兵食必須通盤籌算容俟專案議計可也一加畱餘埔番租官應爲經理也志恆議曰噶瑪蘭番

社東勢一十六社西勢二十社嘉慶十五年前守楊廷理因番性愚不知積蓄蓋藏將來生齒增繁勢必生計日絀所以原議加畱各社餘埔大社周圍二里小社周圍一里東勢餘埔與民人墾陞之地接壤非特攙越混佔且捏造賈約紛紛爭墾故前通判翟淦議令漳泉粵籍頭人各舉殷實之家充當佃首責令召募佃戶承耕按甲年議番租四石計丁勻配每屆收成各通土帶同佃首社丁公同向佃收租詳奉憲允在案近據土目八寶籠等呈稱伊等與漢人雜居日久多有通曉漢音并畧知文字者承耕餘埔佃戶亦多認識儘可自向收租毋庸再由佃首經收舉職覆查東西勢各社番加畱餘租原為保卹番黎今社番既曉自收應如所請給予社番向佃收租每屆歲底由各通土造冊報查閒有佃欠並准呈官拘追毋庸官為經理

傳稔覆核曰噶瑪蘭東西勢社番各有通事土目所稱加畱餘埔其情形亦自不同東勢十六社最大者有三曰加禮宛曰掃笏曰奇武老通事龜劉等三人西勢二十社最大者亦三社曰哆囉美遠曰珍仔滿力曰辛仔罕通事一人曰八寶籠凡番社之事東勢

則龜劉等西勢則八寶籠爲首各偕其土日出爲經理其加畱餘埔所謂大社二里小社一里者東勢十六社地最後闢漢人猶未盡墾故番得畱其有餘然與民人陞科之地接壤易於混爭前通判翟淦議以官爲招佃按甲分租前督憲汪覆奏自耕田園栽樹爲內界不准漢人墾耕其加畱餘埔之外亦栽樹爲外界准給漢人開墾呈官在案按年完納番租至西勢荒埔先爲民人開透前督憲汪覆奏將西勢沿海沙崙自烏石港至濁水溪三十餘里永爲西勢番業不許民人越墾如番社人少願墾給漢人開墾者亦

照東勢之例呈官立案道光元年署通判姚瑩率番總理林興邦通事八寶籠暨各土目勘定界址按於計丁分配繪造圖冊詳送是東西勢加畱餘埔案已久定今呂倅據呈議將租穀給予社番向佃自收毋庸官爲經理卑府竊以爲立法務期可久而愚番尤須曲爲籌慮呂倅意以官設佃首難免朘削不如俾番自理然番性愚拙易欺縱不足猶十得八九若聽番自管恐日久漢奸謀估私買私墾并埔業歸於無有官亦無從清查卽如臺鳳等邑屯租原係官爲經理後租收不足議歸番丁自收遂至屯業失其大半

乃復議由官征給一事章程再易至今屯務大壞蘭地餘埔豈可再仍覆轍且臺鳳諸邑番丁歸化已百餘年甫能畧通漢語粗識文字蘭地諸番歸化甫十餘年所謂通語言文字者殊未可信難保非漢奸圖爭佃首不得唆弄愚番從中漁利應請仍照原議未可率改抑卑府猶有請者餘埔番業定制後惟以圖冊爲憑此時官存案卷番眾不得見之更厯日久恐漢奸不免侵越社番無憑控理若案卷遺失卽官亦無憑稽核請將詳送圖冊照造一分用印給與社番通土收存并將章程刻石以垂久遠仍令通土將圖

冊用石匣存貯以備水火每屆三十年呈官清釐一次凡侵越番埔者不論從何典買一概追還倘或官吏爲其朦混悞給印契墾照查出一概注銷如此庶漢奸有所顧畏愚番有所據依卽百年後案卷淪亡而圖冊具在官亦有以查核矣

一設隘防守生番隘丁口糧應分給隘地自行耕收也志恆議曰噶瑪蘭民墾靠山課地常被生番擾害前守楊廷理詳請奏明各隘口添設隘寮募舉諳熟隘務之人爲隘首選僱壯丁分管地段堵禦生番防衛耕佃以及往山樵採諸民人所有隘首隘丁口糧鉛

藥辛勞之費由附近承墾課地諸佃按田園甲數均  
勻鳩給責令隘首向佃科收毋庸官爲經理詳奉咨  
部覆准在案迨前通判翟淦以蘭屬各佃民四六征  
收租課賦稅匪輕再令勻攤隘費窮黎不堪其累議  
請將三籍民人分墾埔地除正額外其附近山麓之  
荒林礫石瘠地准隘首召佃墾陞列爲不入額之款  
傳作隘丁口糧由官籌給以公濟公議免咨部旋奉  
憲檄以與原奏不符應奏明更正以昭核實卑職查  
蘭屬東西勢沿山二十隘分配隘丁二百二十六名  
毋隘分管界外附近山麓瘠地或一二十甲或二三

十甲不等各隘丁在地墾糧數年以來闕闕尙未盡  
透應請仍將各隘地予隘丁自行耕牧以充口糧俟  
墾透再行文量造冊詳查其耕墾佃民可免勻鳩隘  
費亦與原奏毋庸官爲經理之議相符

傳稔覆核曰蘭自始入境之遠望坑至蘇灣凡二十  
所皆設隘丁其口糧等費初議附近居佃均勻鳩給  
民力實形竭蹶翟前倅請將附近山麓瘠地准隘首  
召佃墾新由官籌給濟隘衛民頗爲兩便惟與原奏  
不符自應奏正核實今呂倅議請將不成片段隘地  
給隘丁自耕俟墾透再行文量甲數應請俯如所議

奏行但隘地逼近生番誠恐各丁恃強貪墾侵入番界滋事不可不予以限制卑府管見請仍委員先往勘丈各隘首所墾若干甲約計足數口糧需費而止給予墾照仍嚴定界址不許越墾致生番釁但此項隘地雖由官授其開墾工本皆丁首自備究與民耕官業有閒倘丁首緣事斥革或某人身身故並無親丁接充由官另募即將隘地交接充之人經營仍酌給地租十分之二以贍卹原墾丁首家屬其無子孫者不許冒領如此則規制有定可免事端而隘業亦不致於淪沒矣

一東勢未墾頂二結鹿埔等地八百一十餘甲應請暫免報陞以紓民困也志恆議曰前守楊廷理文報東勢三籍民人荒埔二千五百三十八甲前通判翟淦於嘉慶二十一二兩年文報陞科田園一千二百餘甲又被水冲沙壓田園二百八十餘甲詳准豁免外尙未有墾埔地八百十餘甲卑職查此項未報陞科埔地實係東勢靠近山脚之頂二結鹿埔馬賽等社地多礫石瘠劣最甚雖有窮民往彼墾種雜糧鮮有收成以故拋懸至今不成田園難以徵輸供賦前廳高大鏞履勘地力瘠薄仿照西勢湯圍等莊請免餘

租嚴限勒墾又經三載仍未墾成應請暫免報墾仍  
由廳每年查勘結報一次不拘年限如可開透卽令  
陞科如仍係荒埔卽據實結報請緩以紓農力  
傳穠覆核曰噶瑪蘭僻在臺灣極北山後本屬水寒  
土瘠徒以地勢平衍溪流灌注故有膏腴之名然其  
地可種者北起頭圍南至馬賽不及百里西至生番  
山脚東至海邊寬者約四十餘里狹者不及十里自  
開闢以來已墾田園報陞者五千七百餘甲中遭水  
沖沙壓旋墾旋圻者數百甲實在陞科成熟田四千  
七十三甲二分園一千一百七十六甲七分雖較原

奏之七千零五十甲缺額已多但核現在額征正供  
穀九千一百八十二石有奇耗羨穀一千二百七十  
五石有奇餘租番銀一萬八千六百八十八圓統計  
賦則已逾三萬文武廉俸兵米餉乾一切取足於此  
每歲尙有餘穀以濟淡水之不足彈丸之區地力盡  
矣其不能無水掘沙礫之瘠地者勢也前守楊廷理  
僅于深林茂草中索繩約計輒以七千餘甲具報初  
亦不料其中水掘沙礫若是之多者情也茲蒙憲臺  
深恤民艱特

奏賦則不能加增甲數不能足額實仰

聖朝薄賦輕稅予民寬大之意蘭民間知無不歡欣感戴  
呂倅所議東勢尙未墾透頂二結鹿埔等地八百一  
十餘甲緣地多礫石瘠劣最甚議請暫免報陞不拘  
年限以紓農力實爲體卹民艱起見應請俯如所議  
奏咨蘭民不勝幸甚

一西勢未墾埔地一百七十六甲應請緩報陞科以恤  
民隱而免漏賦也志恆議曰噶瑪蘭西勢原報荒埔  
二千零六十九甲先經民人估定分懇勒限嘉慶十  
七年開透報丈征租迨至限滿先後丈報陞科田園  
一千八百九十餘甲外未墾埔地一百七十六甲現

奉飭令入官另行召佃墾種卑職查此項未墾埔地  
皆積水之區每遇秋雨連綿卽成窪穴嘉慶十六七  
年屢遭水淹各個逃亡通判翟淦令結首另招新佃  
嘉慶十九年佃戶始集復定以二十一年開透二十  
二年征租并取結繪圖造冊附同湯圍等莊瘠地詳  
請豁減餘租又爲濁水溪流湧沙屢築堤堰皆遭淹  
沒本年八月大雨田禾顆粒無收佃戶紛紛退墾應  
請將此兩處低窪瘠地一百七十六甲緩報陞科仍  
由廳每年查勘結報一次如得水乾土闊卽諭令佃  
民上緊承墾陞科否卽據實結報請緩以卹貧農



傳穞覆核曰西勢未墾埔一百七十六甲久已逾限  
現據呂倅查係積水之區佃戶不愿承耕係屬實在  
情形應請俯照所議以卹貧農并分別 奏咨立案  
一民入承種田園毋庸換給司照以甦民困也志恆議  
曰蘭戶開墾田園先由各前廳填給丈單付花戶執  
業並未赴司請給墾照單職到任檢查承種花戶計  
有一二萬人若令自行赴司換給墾照重洋阻隔跋  
涉維艱應請仿各廳縣赴司請領契尾司單之式頒  
定空白聯二墾照編列字號蓋用司印發行下廳由  
廳填給各花戶分領執業以昭信守仍將填過花戶

姓名及四至甲分挨號造具承種細册隨同截割墾  
照存根詳報定案

傳穞覆核曰呂倅請領司照以昭信守誠爲鄭重課  
業起見但蘭民請墾向憑廳給丈單已十餘年有原  
給某甲丈單無力承墾給某乙墾成報陞者又有某  
甲報陞之業典賣某乙投稅換戶者又有原領丈單  
地段頗大其後分給某乙某丙墾陞者又有原領一  
單後因分賣只立契券原單仍存者又有輾轉典賣  
改易其主者現在管業之佃半非當時領單之人後  
陞科之戈聲亦非當日原單之弓丈就田問賦自

以現在承耕各佃爲準此不能與原單符合所可慮者一也民人請墾之初皆嘗遣派胥役弓手同往勘丈四至戈聲填單給領至陸續墾熟報陞又往勘丈造冊現因造報陞科定則咨部又奏明委員覆勘是一田已三經勘丈若換給司單又必逐戶覆丈民間已不勝其擾矣民人始執廳單爲憑及至買賣投稅之後則憑司印契尾投稅之時並無查丈若換單覆丈其弓戈難免與契載不同則并印契亦當更換契則原主中証皆須偕同查勘方免控爭是換一司照而全蘭之民紛紛騷動恐非綏安海外窮黎之意

所可慮者二也蘭地初墾先經前守楊廷理給予墾照後乃易給廳單兩次給單民間卽有兩次之費將來換給司單需費勢所難免是一田而三處換單出費小民其何以堪勢必抗延不領從而差役追呼需索更甚卽使肯領而所費既鉅田本已貴田價必昂田價昂則米穀安能使賤蘭地新開之初田園米穀卽已昂貴將來流害益無窮矣所可慮者三也卑府愚見以爲給單者所以使民有據俾免紛爭本便民也今民已有據廳單亦由官給屢次紛更徒滋病累殊非使民之本意應請邀恩兌換司單以甦民困

一加禮遠港炮臺并南關圍牆外委公所應請暫緩建造也志恆議曰噶瑪蘭創始善後事宜案內應建東勢加禮遠港口炮臺南關圍牆外委公所兵房三案工程前廳高大鋪會同守備翁朝龍勘估港口炮臺一座并圍牆等工需銀四千八百八十三兩六錢一分六釐又港口外委額外公所兵房等工估需銀二千二百九十三兩零七分七釐又馬賽地方建造南關并圍牆等工估需銀九千八百七十四兩零九分八釐前府以數目浮多駁令刪減前署廳姚瑩覆勘詳送蒙藩憲行查姚瑩並未出結所送冊結係高故

倅銜名飭換現任銜名印結詳送核轉舉職會營覆核與姚署廳勘詳無異所有原估工料銀兩專案會具現任銜名印結填明年月另文送府核轉仰懇憲臺察核奏咨施行

傳秘覆核曰蘭地各工俱已報竣惟炮臺南關外委公所未建呂倅議請照原議估修卑府覆核所估工料豈無浮冒但蘭地各工皆在征存餘租動撥呂倅現送歷年征收支銷總冊內截至道光元年止已盡數支撥並無盈餘銀欸南關加禮遠港炮臺兵房工程浩大應請暫緩興修且現奉憲檄議於蘭營添設

都司一員戍兵三百名所有營署兵房及精餉亦未  
籌議容俟通盤籌畫專案議詳仍請於覆奏案內先  
行聲明

一城垣薊竹俱已茂密如有缺壞應隨時修補也志恆  
議曰噶瑪蘭創始善後事宜案內五圍地方應建城  
垣挑挖濠溝春築城基前守楊廷理原議栽種土產  
九芎樹爲城前通判翟淦蒞任因九芎樹木過大一  
時不能生根令總理結首城基之上遍插薊竹已經  
全活再於城基之旁另栽小九芎樹將來樹竹茂盛  
卽有空隙亦可將竹枝編排城垣愈形鞏固係屬因

地制宜奉憲檄照所議辦理仍令將承辦各總理結  
首姓名及建築丈尺造冊詳送以憑獎勵卑職抵任  
督同總理陳奠邦等履勘所插薊竹現在茂密其城  
邊並無所種之小九芎樹詢據陳奠邦稱城邊種樹  
已非一次因蘭地每於秋冬雨多地土鬆濕不能存  
活惟薊竹一律整齊又濠溝淤淺亦卽挑挖通流可  
資捍衛卑職現查各總理頭人承辦丈尺姓名造具  
清冊另文詳送仰祈察核咨部  
傳稷覆核曰蘭地旣經開闢建城設官自當修築磚  
城以資鞏固但蘭地沙土不甚膠黏燒甗皆不可用

故本地並無磚甃向須運自內地工費浩大一時難以興修原議栽種九芎樹爲城嗣因樹本過大一時不能生根議令總理頭人等在城基上遍插荊竹合栽小九芎樹已奉憲准在案今呂倅查勘所插城垣荊竹現在茂密而小樹屢種不能生活自屬實在情形應請俯如所請隨時修補其濠溝倘有淤淺亦卽挑挖通流以資捍衛

一入山溝道應照前署廳姚瑩原議緩修也志恆議曰噶瑪廳應修二道二條泉粵二籍民人分墾地界各得其一各前廳遵照奏案諭僱二籍頭人與修旋據

泉籍總理翁清和粵籍總理林典等稟請寬展年前前署廳姚瑩傳齊各頭人結首細加諮詢緣兩處備道一由艫舸之大坪林進山從內山折轉至大湖隘始抵東勢之溪洲係泉人分得地界一由竹塹之九芎林進山經鹽菜壩翻玉山內鹿埔可出東勢之小叭哩沙流口係粵人分得地界計程皆應三日而所懸懸崖峭壁山徑崎嶇樹木叢雜須攀藤附葛而上登番處處皆可出沒兼隔大溪數重深不可測怪石羅列舟楫難施溪流復移徙不定並無涯岸可建橋梁若欲進山修築須得溪流乾涸之際各負乾糧執

持器械結隊前進以防生番肆殺野獸搏噬需數載  
之久始能將事計其工費非萬金不可詳准咨部展  
限緩修在案今卑職覆加查察該兩路山徑天限險  
峻紆迴百數十里並無平坦之地可以墾闢田園山  
內向無居民卽樵採之人亦不敢窮幽深入本年山  
匠林泳春滋事經水師提督許帶兵圍捕各犯狼奔  
鼠竄亦無一犯敢從此二處逃走者可爲明證刻下  
三貂正道大半業已修整寬平行旅往來不絕况備  
道開成無人鎮壓必棄爲盜賊逋逃之藪應請仍照  
姚瑩所議准予緩修將來民人入山樵採漸多人煙

稠密行旅漸通須審議與修未爲不可

傳檄覆核曰楊守原議修築進山備道者蓋緣蘭民  
三籍漳居十之七八泉僅十分之二粵則不及其一  
又三貂正道進蘭頭圍西勢一帶盡屬漳人臺地好  
分氣類恐有械鬪緩急之事泉粵二籍爲漳人所困  
不能自通且三貂徑險設有不虞易於梗塞故欲更  
修二道誠爲遠慮卑府細加諮詢泉粵自以人少皆  
與漳民和睦并無爭競之心設有不虞尙有烏石及  
加禮遠二港可由海道徑達雞籠艋舺不必假道內  
山前署通判姚瑩查議此二道深曲險阻事非急要

詳准咨部緩修今呂倅亦請照姚瑩所議與卑府管見相同所有楊守原議請修入山備道之處應毋庸議

一壇廟城垣俱已創建成規應請修造城隍神廟以符職守而順輿情也志恆議曰噶瑪蘭創始事宜案內奉准部文天后城隍廟應就蘭屬官民捐建各前廳議設董事經理出示勸捐未有成效今卑職於抵任後查自開蘭以來所有山川社稷壇風雲雷雨城隍祀神位以及城垣池沼文武員弁衙署兵丁卡房冬工俱已創建成規天后廟亦於城內建有廟屋兩

進規模粗就惟城隍無廟僅於天后廟內附設紙牌實不足以昭誠敬況城隍尊神凡有府州縣城池者無不建廟以便民間祈報今蘭地設官分職陰陽之理原無二致城隍尊神不可無廟卑職倡捐經費買定本城北門內空地一所擇本年十月初八日興工建廟塑像以順輿情

傳秘覆核曰神道設教說本義經燮理幽明贊襄故凡建都設邑皆有城隍尊神職司守土咸受勅封載在禮官恭承祀典楊守原議蘭廳建立山川社稷一二壇春秋致祭准銷祭品銀二十兩乃社稷有壇城

隍無廟典儀未備人神不安現據呂倅倡率捐建以順輿情殊與大部官民捐建之文相符惟祭品支銷尙未議及雖爲數無幾而不載禮官卽不足以昭崇敬又厲壇者所以安慰無主幽魂俾有憑依乃不爲厲之意應請飭該倅俟城隍廟工完竣并捐設厲壇白道光四年爲始准其每年在餘租項下動支城隍及厲壇祭品銀十兩以昭崇敬並乞憲臺察核咨部立案

按開闢之初以官民台建天后城隍二廟入附祀於神祇增右則不必動帑與修亦毋庸報銷祭品銀兩矣此次得與厲壇編入歲額支銀乃祭非禮順人情也歟

一羅東巡檢兼管司獄毋庸移駐也志恆議曰原奏自五圍至羅東陸程二十二里設巡檢一員爲專管捕官現在羅東荒埔多未開墾戶口較少政務亦簡新設巡檢援照竹塹巡檢之例與印官同城兼管司獄一時往羅東稽察仍俟羅東荒榛盡闢戶口日聚應否移駐隨時酌辦卑職查羅東荒埔雖已陸續開墾其近山荆榛荒土尙未盡透居民戶口亦未稠密羅東離城較近巡核不時親赴各莊稽察儘堪控制且該巡檢兼司獄務朝夕稽查尤關緊要現在衙署已於城中建蓋應請仍與印官同城毋庸移駐羅東



傳樾覆核曰蘭廳治在五圍北距淡蘭交界約百餘里南距蘇澳邊境約四十里羅東在東勢之中距廳治僅二十二里地雖開闢民仍無多巡檢駐居城中控制稽查往來甚便且該巡檢兼管司獄有監獄之責應如呂倬所議毋庸移駐

一烏石港及加禮遠港口小船出入應請由廳督同縣丞會營稽查掛驗免其配載官差也志恆議曰噶瑪蘭西勢烏石港東勢加禮遠港二處小口向於春末夏初南風當令之時有臺屬之鹿港大垵八里坌雞籠等處小船載民間日用貨物進港貿易併有內地

之祥芝獺窟永凝深滬等灣採捕漁舟入口售賣鹽魚魚脯換餼食米回內其船每隻僅可裝米二三百石所有蘭境每年額銷郡垣瀨北塲課鹽七千石必須僱覓此項漁船二十餘隻方足以敷運餼如裝米至四五百石之商船因港門淺狹莫能進港且入口海道迴環曲折而烏石港口礁汕羅列旁有雜嶼卵鼻潮水分流之險一交秋令港門沙塞卽坡邊各項小船亦難出入矣稽自開蘭十有餘年未有堪以配載官穀之船入港者蘭地僻處全臺山後生齒日繁人煙輻輳一切日用所需全賴各處小船於春夏間

入口貿易倘累以官差或小加裁禁舟商一經裹足  
地方立見衰頽惟每年進口商漁船隻或一百餘號  
至二百餘號不等若不官爲稽察掛驗難保無夾帶  
違禁貨物甚或附搭匪人偷渡實不可不防其漸查  
全臺雖例止鹿耳門鹿仔港八里坌三口通行其餘  
小口一槩不准私越卽未便官爲掛驗但噶瑪蘭另  
爲一區由艋舺入山計程四站其間崇山峻嶺貨多  
滯重難以陸行是烏石港加禮遠港二處必須舟楫  
往來以爲民便頭圍縣丞于總駐劄之所切近三港  
應請由廳督同縣丞會營於船隻進港出港之時逐

加查驗蓋印放行并令縣丞按月造冊由廳核明轉  
報一切船隻免其配載官差以昭體卹而免繁擾  
傳穢覆核曰臺地各船配載官差惟有官穀最大但  
三口配穀皆用大船蓋運載客貨二三千石資本旣  
厚載價亦多派令配載官穀大者一百八十石小者  
一百三十石細貨七分通融商民賠費無多故得久  
遠遵行至於遭風到口小漁船樑頭五尺以上至八  
九尺者載貨不過數百石向不配載官穀嗣因大船  
稀少官穀欠運甚多嘉慶十五年後始議令到口小  
漁船一槩配載五尺以上配穀三十石六尺八尺以

上配穀四五十石至六十石不等然必正口始可押配其私口小港雖遭風到岸之船亦必押歸正口配載緣正口人戶殷繁百貨聚集各有行保配運官穀設有遭風失水皆行保着賠其私港小口向無行保卽令配載而其船妥否並無把握設有失水官穀卽歸無着此各口配載官穀之情形也蘭雖有烏石港加禮遠港二口港門淺狹入口之船不過二三百石得利甚微蘭民百貨旱路難通皆賴其販運若累以官差或小加裁禁誠如呂倅所言舟商一經裹足地方立見衰頹且僅春夏之間港門通暢秋後沙塞卽

小船亦難出入此又與通臺各口情形不同應請俯如所議二港小船免配官差惟責成該廳督同頭圍縣丞會營於船隻出入時稽查掛驗并於船照內登明所載貨物來往處所不許夾帶違禁貨物及匪人附搭偷渡諸弊仍按月造冊由廳轉報洵於體卹民商之中仍寓慎重海防之意

一仰山書院因乏經費未建延請山長於文昌宮作課以端士習而振文風也志恆議曰蘭廳自嘉慶十五年入版生齒日繁人煙輻輳其間工商農業者十居八九多以強霸刁健爲能明於孝弟禮讓者十難一

以五... 卷一  
一、二地方僻陋學校未施必先設書院延師教育人材  
日漸觀摩以期振興文教前廳翟淦議設仰山書院  
名目因乏經費未能建創僅於文昌宮內延師作課  
每歲甄錄生童六七十名所需師生膏火花紅前廳  
高大鏞將阿里史等社餘埔原議設屯未准之租穀  
改作此項經費後來歷任照辦俱未詳明立案此時  
文昌宮內經前署廳姚瑩延有主講從師肄業生童  
共八十餘名事難中止經費不敷除將阿里史等社  
租額另列專條議請憲示外所有原設仰山書院名  
目現經延師設課緣由伏乞憲鑒應請毋庸咨奏以

省案牘

傳檄覆核曰噶瑪蘭新闢之區三籍民人風氣强悍  
自宜選擇俊秀教之誦習詩書俾知孝弟禮讓從前  
雖經設議仰山書院因乏經費未能創建既有文昌  
宮可以作課并延請山長生童肄業八十餘名近年  
聞人淡水廳學者已有兩三人是卽造就人材之效  
若能建立學舍增益膏火文風可望彬彬日盛此時  
自可毋庸奏咨惟卑府更有請者蘭廳遠在山後至  
郡十三日程道路險仄生童肄業每歲考試跋涉艱  
難希圖進取似宜格外鼓舞以昭體卹但文風初肇

生童不及百人未能立學向皆統由淡水廳錄取送考可否奏請於卷面別立蘭字號每歲臺灣道拔取一名以爲定制仍附淡水學訓導管束則蘭廳士子進取有階必更蒸蒸嚮學其於地方不無裨益

一阿里史等社埔地每年徵租不能如數請撥充書院膏火也志恆議曰前廳翟淦續查出東勢羅東阿里史馬賽流番各社及沿山界邊田園每年征租可番銀一千三百餘圓請免陞科以充屯餉嗣准前任臺灣鎮道以蘭地流番並非土著番黎止應設立通土未便議設屯丁所有田園應照例陞科或完納番印

分別辦理當蒙院司飭行文量辦理卑職查翟前廳議作屯地之時原係未墾荒埔迨設屯之議奉駁當將羅東阿里史等社埔地一百零五甲飭令流番墾報陞科其馬賽番埔四十甲卽令佃首招墾給番收租又沿山一帶荒埔尙有生番出沒翟前廳飭就馬賽施八坑口添設隘蔡募舉隘首隘丁堵禦生番餘地劃付墾種以充口糧並未詳覆嘉慶二十五年前廳高大鏞往勘羅東阿里史等社流番墾成田園係沙磧之地不堪併納正賦議令完租作爲仰山書院膏火定於道光元年起科其馬賽社墾透番埔仍議

歸佃首收納給該社番等領作口糧亦未造冊通詳立案卑職查羅東阿里史等社年僅收租四百餘石自起科之年起歷任所征皆不足數已經各前任支給書院生童膏火用訖無存可否仍照高前廳所議將歷年租穀撥歸仰山書院以爲延請山長并生童膏火之需其馬賽番埔及沿山一帶餘地既經翟前廳分別劃還社番向佃首招佃完納番租并添設隘口糧之用似應仍循其舊以卹番黎而重巡防此條似可毋庸奏咨以省案牘

傳穰覆核曰蘭地生番只有三十六社自三籍民人

進墾之後有彰化之阿里史阿東岸裏東螺馬賽等社熟番先後流入羅東沿山一帶開墾謂之流番其性愚質所得皆沙礫最劣之地不成片段茲據呂倅查明阿里史等社年僅收租穀四百餘石并不足數歷年已支給書院生童膏火用訖無存請照高倅所議准將此項租穀撥歸仰山書院以爲延請山長并各生童膏火之費其馬賽番埔及沿山界外餘地仍給社番招佃收租并設隘口糧之用實爲體恤番黎起見卑府查此等田園既稱係流番所墾其民人系墾膏腴之地不同應請俯如所請辦理并無庸奏咨

以省案牘

一蘭屬保甲應分爲七保按戶編查也志恆議曰編查保甲原爲稽察奸宄并可考核士農工商各有執業於聽斷詞訟之時按冊而稽多所裨益而向來承充保甲之人專司呈報命盜案件及雜務差徭於編查戶口不無潦草塞責且有抗玩之戶不聽編查自應另舉公正服眾之人承充保甲牌頭以十戶爲一牌十牌爲一甲十甲爲一保所有向日承充辦理雜務之保甲仍循其舊與編查戶口之保甲牌頭各司其事兩不相涉方能著有成效今卑職將蘭境通盤籌

畫應分爲七保西勢頭圍抵美簡莊爲第一保四圍淇武蘭莊爲第二保五圍本城爲第三保民壯圍鎮平莊爲第四保東勢羅東爲第五保鹿埔順安莊爲第六保馬賽南興莊爲第七保捐給紙張頒發格式令其按戶查填年貌籍貫丁口事業并該管牌首姓名編造循環簿冊呈官核明再照冊填給門牌按戶張掛嚴禁胥差勒索至於每年戶口之增減住址之遷移執業之更易悉照奉行章程隨時添註塗改按期抽查以昭覈實

傳稔覆核曰保甲一法臺屬因地廣民稠又多浮寄

往來未免行之不能盡實惟蘭地初開民人尙少且皆墾佃不肯輕棄田園其餘百工游藝閒民無幾猶易編查且該處向係分結開墾各有頭人結首只須於此中選舉其保正甲長不令承應一切差徭責成約束村莊編排戶口事卽易辦應請俯照所議分爲七保遴舉牌頭保甲按戶編造清冊門牌悉照奉行章程隨時添注以昭覈實

一蘭境食鹽年配臺場七千石能否加銷應俟編查戶口定有確數也志恆議曰蘭屬年額銷臺郡之瀨北場課鹽七千石前陞守汪楠詳准歸於蘭廳經理歷

年應征課本番廣銀二千三百一十兩撥給蘭營兵加餉紋庫銀一千九百一十兩零四錢以九一伸折番廣銀二千零九十九兩三錢四分一釐尙存盈餘番廣銀二百一十兩零六錢五分九釐按年批解府庫抵兌臺餉造報奏銷在案計自嘉慶十七年八月初十日蘭地設官日起至十八年六月十九日止應銷課鹽係汪前守代辦行銷所有是月二十日以後始歸蘭廳經理屢奉鹽道飭查戶口日增行令加配鹽勛卑職查蘭境流寓土著戶口原報六萬餘人係約計之詞其間去來無定本難作準是以歷年俱



有缺銷課歸賠累閱今十有餘年生齒日繁戶口總屬有增無減應請俟此次編查保甲戶口得有確數能否加增容再案另文詳辦以昭覈實

傳檎覆核曰蘭處海外極邊彈丸之地田園供租至於三萬閭閻已難藏富又征鹽課餉銀二千三百餘兩年額行銷臺郡瀨北場鹽七千石案經前人議定奏准遵行至今甫十餘年并無缺欠課餉若復議令加銷恐非

國家愛民輕賦之意議者以嘉慶十七年初設官時核計丁口不過六萬有餘議銷食鹽七千石近來戶口日增故請加銷卑府愚見閩省近年鹽務頗形疲敝內地各郡欠課紛紛獨臺灣年額清完者以額少而課輕也蘭地大小丁口極多不過八萬而行鹽七千石計每口年配食鹽一觔尙不爲多故課輕而易銷若議加銷恐民間避官食鹽轉致有名無實且此一節原奏所無請免議加俾得課餉年清實於鹽務民情兩有裨益

一蘭地五方雜處人煙日眾其閒隻身游蕩不安本分者應請照例刺字逐水也志恆議曰蘭民皆係山前廳縣移徙而來隻身游蕩不安本分每因鼠牙雀角

細故輒行兇互鬪滋生事端究其所犯又止枷杖查例載臺灣流寓之民凡無妻室者應逐令過水交原籍收管卑職前於查辦山匠林泳春一案之後將先後所獲隻身無業遊民十餘名面刺逐水二字遞解內渡交原籍管束從此地方較前大爲安靖請嗣後遇有隻身流寓之人一經滋事犯枷杖者卽行刺逐如向在嘉彰一帶南路而來者卽遞交新庄縣丞衙門暫爲收管移會淡防廳卽由八里坌配渡如係淡水新庄艋舺而來者卽遞交彰化縣由鹿港配渡以免在地匪黨代爲布置逗遛

傳繼覆核曰臺地游民半出私僻小港偷渡日聚日多因而滋事自當隨時清查驅逐蘭地初開未幾現在尙少易於清理不可稍事容隱應如呂倅所議嗣後遇有隻身流寓之人滋事卽照例刺字逐水以免在地逗遛擾害閭閻

東槎紀畧

案前各條內有廳議倉穀儲備貳萬石餘穀應撥補淡防兵糧一節經府原議必須通盤籌算容俟專案議詳等語查自蘭營添設都司并添防兵三百名除兵米多撥穀石碾放外尙有添支廉俸餉乾表銀元於應征餘租項下不敷支放歷照覆

奏章程變動穀價湊支如有不敷再撥稅契湊給嗣奉  
清查道光二十八年以前倉庫欸項歸員冊內業  
經從細造奉核轉詳咨在案所有前議緣由久已  
詳銷識此以備查考

又案廳議東西勢未墾埔地請暫免陞科以紓民困  
緩報陞科以恤民隱各一節經府原議一係地多  
礫石瘠劣最甚一係積水之區佃戶難於承耕均  
屬實在情形應請俯如所議不拘年限以紓民力  
而恤貧農分別  
奏咨立案等語查東勢頂二結鹿埔辛仔罕等地西勢

抵百葉湯圍三十九結等地已經朱任於道光二  
十八年詳報新墾請陞卓任於二十九年奉查照  
案詳覆隨奉

奏明定額矣糧額既增經征自不容情緩陞習慣追呼  
在所不免官斯土者當凜然於既陞復荒之向有  
嚴議而決然於山頭水角之勿事搜求亦為  
國為民之一端也附識大略閱者其鑒諸

紀畧

蛤仔難紀畧

辨證二則

嘉義教諭謝金鑾退公

閩縣謝金鑾

按謝氏紀畧一篇自原由宣撫形勢道里至圖說  
 五門以今校之皆未若目驗者之為確惟未辨證  
 一門二則力言蘭宜收撫為當日梁宮詹據以入  
 秦之藁茲從其甲午重刊本備錄之以為後師  
 古之善籌邊者却敵而已開疆闢土利其有者非聖  
 王所欲為顧是說也在昔日不可以施於臺灣在今  
 日復不可以施於蛤仔難其故何也勢不同也臺灣  
 與古之邊十異一等臺灣者不可以彼說而施之於

此也夫古之所謂籌邊者其邊土有部落有君長自  
爲治之其土非中國之土其民非中國之民遠不相  
涉焉偶爲侵害則慎防之而已必欲撫而有之有其  
土而吾民不能居也徒爲爭殺之禍故聖王不願爲  
而爲之者過也若臺灣之在昔日則自鄭氏以前紅  
夷踞爲窺伺海寇處爲巢穴及鄭氏之世內地之人  
居之田廬闢畝澮治樹畜饒漳泉之人利其肥沃而  
往者日相繼也其民旣爲我

國之民其地卽爲我

國之地故鄭氏旣平施靖海上言以爲不當棄

朝廷建其說遂立郡縣豈利其土哉順天地之自然不  
能違也夫臺灣之在當日與內地遠隔重洋黑水風  
濤沙洲之險非人跡所到然猶不可棄棄之則以爲  
非便乃至今日之蛤仔難則較爲密邇矣水陸毗連  
非有遼絕之勢而吾民居者衆已數萬墾田不可勝  
計乃咨嗟太息思爲

益世之民而不可得豈情也哉况楊太守入山遮道攀轅  
如赤子之覲父母而民情亦大可見也爲官長者棄  
此數萬民使率其  
兄子弟永爲逋租逃稅私販偷  
運之人而不問也  
其不可者一棄此數百里膏腴

之地田廬畜產以爲

天家租稅所不及也此

不可者二民生有欲不能無事

居其閒者漳泉異

國廣異性使其自鬪自殺自生

自死若不問也此其不可者三且此數萬人之中一

有雄黠才智桀驁不靖之人出而馭其眾深根固蒂

而不知以爲我疆我土之患也此其不可者四蔡牽

窺伺朱瀆鑽求一有所合則藉兵於

此其不可者五且其形勢南趨淡水艦船爲甚便西

渡五虎閩安爲甚捷伐木扼塞以自固則甚險倘爲

賊所有是臺灣有近患而患卽及於內地此其不可

者六今者官雖未闢而民則已闢水陸往來木拔道

通而獨爲政令所不及奸宄凶人以爲逋逃之藪誅

求弗至焉其不可者七凡此七者仁者慮之用其不

忍之心智者謀之以爲先幾之哲其要歸於棄地棄

民之非計也而或者曰臺灣雖內屬而官轄之外皆

爲番土還諸番可矣必欲爭而有之以滋地方之事

斯爲非宜不知今之占地而耕於蛤仔難者已數萬

眾必當盡收之使歸於內地禁海寇勿復往焉而後

可謂之還番而後可謂之無事否則官欲安於無事

而民與寇皆不能也非民之好生事也戶口日繁有

膏腴之地而不往耕勢不能也亦非寇之好生事也  
我有棄地寇固將取之我有棄民寇又將取之也故  
使今之蛤仔難可棄則昔之臺灣亦為可棄昔之所  
以畱臺灣者固謂郡縣既立使吾民充實於其中吾  
兵防捍於其外番得所依寇失所踞所謂安於無事  
者此也今之蛤仔難亦猶是已矣或則又曰蛤仔難  
之民久違

王化其心叵測欲馭之懼生禍端信哉是言也夫君子之  
居官仁與智二者而已智者之慮事不在一日而在  
百年仁者之用心不在一己之便安而求益於民生

圖計倘敬事以愛民蛤仔難之民節

堯舜之民也何禍端之有楊太守之入山也歡聲動地驅  
為義勇則率以從索其兇人則縛以獻安在其久違  
王化哉苟其圖利於身弗達時務抑或委用非人土豪奸  
吏把持行私乎其閒則其啟禍也必矣故此非才  
德出眾者不可與謀也

一方之闢必有能者籌度乎其閒其見諸事者蔚為  
功業矣或徒見諸言而其時不能用後卒不易其言  
焉則皆此邦之文獻也自施靖海以後善籌臺事者  
莫如陳少林藍鹿洲二公者可謂籌臺之宗哲矣當

康熙時彰化淡水未曾設官政令巡防北至斗六門  
而止或至半線牛罵要不越諸羅轄內二百餘里之  
地自半線今彰化縣治以北至於雞籠今淡水廳北界七八百里  
悉荒棄之亦諉於番即臺邑之羅漢門鳳山之琅嶠  
皆擯弗治當事者逡巡畏縮志存苟安屢爲畫地自  
守之計雖云禁民勿侵番地實則藏奸矣故少林作  
諸羅縣志慷慨著論其言曰天下有宏遠深切之謀  
流俗或以爲難而不肯爲或以爲迂而不必爲其始  
爲之甚易而不爲其後乃以爲必不可不爲而爲之  
勞費已什佰千萬矣明初漳潮閒有深灣即今南灣泉屬

有澎湖爾時皆遷其民而墟之且塞南灣之口使舟  
不得入慮島嶼險遠勞師而匱餉也及嘉靖閒倭寇  
入灣灣口復通巨寇吳平許朝光曾一本先後據之  
兩省罷做乃設副總兵以守之至於今巋然一巨鎮  
矣澎湖亦爲林道乾曾一本林鳳之巢穴萬曆二十  
年倭有侵淡水雞籠之耗當事以澎湖密邇不宜坐  
失乃立遊擊以戍之至於今又巋然重鎮也向使設  
險拒守則南灣不憊閩廣之師澎湖不爲蛇豕之窟  
倭不深入寇不得竊踞漳泉諸郡未必懼禍之酷如  
往昔所云也今半線以至淡水水泉沃衍諸港四達



猶玉之在璞也流移開墾舟楫往來亦既知其為玉也

也已而雞籠為全臺北門之鎖鑰今就艦解營淡水

今設同知為雞籠以南之咽喉大甲今為淡水南界

駐竹塹後壠有兵竹塹今同城設皆有險可據乃擬於目前

之便安不規久遠之至計為之增置縣邑防戍使山

海之險弛而無備將必俟卒亡而始補牢乎南灣澎

湖之往事可觀已按少林此論其情形恰與今日相

倣今之蛤仔難即昔日之彰化淡水也但爾時海上

尚屬平靜今則海寇羅織日睥睨於其間其勢為尤

亟耳又藍鹿洲呈巡使黃玉圃詩云郡東萬山裏形

勢羅漢門今設其內開平曠可容數十村雄踞通

南北奸究往來頻近以逋逃藪議棄為荆榛此地田

土饒山木利斧斤移民遷產宅兵之亦斷斷何如設

屯戍守備為遊巡左拊岡山背右塞大武巒既清逸

賊窟亦清野番氛府治得屏障相須若齒脣又曰諸

羅千里路內地一省同萬山倚天險諸港大海通廣

野澤無際民番各喁喁上呼下即應往返彌月終不

為分縣理其患將無窮南劃虎尾溪北距大雞籠設

令居今線更添遊守戎健卒足一千分汎扼要衝臺

北不空虛全郡勢自雄晏海此上策猶豫誤乃公又

日鳳山東南境有地曰琅嶠厥灣通舟楫山後接崇  
爰寬曠兼衍沃氣勢亦雄驍茲土百年後作邑不須  
爨近以險阻棄絕人長蓬蒿利在曷可終番黎若相  
招不為民所宅將為賊所巢遐荒莫顧問嘯聚藏鴟  
梟何如分汎弁戒備一方遙此三詩者其所陳利弊  
又皆與今日相類則皆前事之師也且夫制治之方  
視乎民而已民之所趨不可棄也沃足以容眾險足  
以藏奸臺灣之地大槩如此有類乎蛤仔難者尙當  
以漸致之其事非止於蛤仔難也然而自昔以來苟  
安者眾焦頭爛額之事使後人當之豈所以為民為

國哉

議開臺灣後山噶瑪蘭即蛤仔難節畧

嘉慶十八年  
癸酉孟秋

臺灣知府

柳州楊廷理 雙梧

乾隆五十一年丙午歲秋八月 廷理

由侯官令陞補

臺防同知到任三月值彰邑林爽文之變以守城微

勞五十二年秋九月陞補臺灣知府五十三年隨

福郡王 康安

駐軍平臺莊攻克大理杙後 理 籌防林

逆竄路始知有三貂蛤仔難之名及該逆率夥越山

逃遁

理

請檄飭淡防同知徐 夢麟

趕赴三貂堵緝嗣

接覆文方知有漳人吳沙久住三貂民番信服可保

無疎縱弊及隔港蛤仔難生番尚未歸化並無居民毋須顧慮等情次年林逆就獲大兵凱旋徐署郡篆每向理稱吳沙可信及蛤仔難生番易於招撫地方廣表土性膏腴情形屢會理稟商

徐撫憲

副會

撫憲以經費無出且係界外恐肇番衅

弗允奏辨後聞吳沙私以鹽布與生番往來貿易適番社患痘吳沙出方施藥全活甚多番眾德之情願分地付墾吳沙遂招漳泉廣三籍之人并議設鄉勇以防生番反覆內地流民間風踵至吳沙恐以私墾獲罪嘉慶二年赴淡防同知何如蓮呈請給札招墾

每五甲為一張犁每張犁取餅銀一二十元助鄉勇

費然吳沙係漳人名為三籍合墾其實漳人十居其

九泉粵不過合居其所開溪北

即西勢

地畝領單時

漳已得十分之九泉粵合得亦不過一分所領之單

雖有編號並未註出地名四至惟時三籍和睦並無

嫌隙嘉慶四年遂捏蘇長發名字赴藩憲衙門呈請

墾經

憲

批

批府移廳查明給墾詳報時吳知府

逢聖

據李淡廳

銘心

牒稱以該處係界外番地遠在淡水

三貂以外距淡城五百里深林密菁疊嶂重巒鳥道

紆迴人跡罕到三十六社生番散處其中性同梟獍  
恐難稽查致滋衅端毋庸准行五年二月

李藩憲

長森先據

遇陞道昌移文批准銷案時吳沙已故沙三六年又  
據吳沙之子吳光裔復赴

遇陞道呈明邀何繪趙隆盛按又有柯有成凡三人等仍在該

處墾耕并堵禦生番等詞經批淡廳議詳七年吉淡

廳詳請詳請照李前廳前議仍不准行奉批如詳銷案

均未議及現聚三籍人眾若干及如何驅逐出山封

禁事旋有假托

蔡中堂新族姪蔡必發者赴

裘藩憲行簡呈請報陞批府議復未復吳族人遂私

帶無地名四至之墾單分赴

省憲及臺道府各衙門送給經胥招謠糾銀數萬

預備委官勘丈供應報陞册費以致閱傳該處為金

穴而不知皆係吳沙趙隆盛未病故時覬覦承充業

戶之事迨後九年粵之徐春芳等以冒功范阿秀等

以借穀兩次肇衅被漳議逐避在羅東依附番眾十

一年泉籍人眾聞風分類估居溪洲事定後泉粵二

籍均畏漳籍恃眾强悍將前分溪北埔地悉行頂賣

泉餘大三鬪渡船頭二處粵則無餘惟時泉粵田埔  
被漳佔踞者聞亦不少但並無確據此皆理緣事成  
伊時事也嘉慶十年理來駐廈門得悉大概初不知  
賽將軍沖阿有該處膏腴為蔡逆窺伺之  
奏及十一年夏四月奉

上諭朕聞淡水滬尾以北山內有膏腴之地一處為蔡逆素  
所窺伺年來屢次在彼游奕希圖搶佔着詢明此處係何  
地名派令官兵前往籌備相機辦理欽此之

旨是年九月理奉

命補授臺灣府遺缺

召見時仰荷

垂詢理直奏當開奉

上諭稟商督撫理到省稟陳

兼院憲阿林保蒙諭稟商

賽將軍未遂籌辦十二年秋七月海寇朱瀆滿載農  
根收泊蘇澳謀佔溪南北即東為賊巢理訪聞得實  
赴艦緝捕旋據五圍居民陳奠邦等遣人告急理與  
南灣鎮今陞廈門

王提軍得祿計定赴援王率舟師先至蘇澳理由陸  
疾馳入山捐貲招募勇番夾攻之朱瀆敗走理度阡

越陌得悉險要情形稟請

賽將軍設官經理丈陞田園弗許檄催回郡居民失

望理繪圖而出到郡卽奉

旨掣回理面陳形勢請開益力

賽將軍札飭會鄒署府翰議復十三年春奏請設屯

并免陞科奉

部駁飭事遂中止十二月奉

上諭少詹事梁上國陳奏臺灣淡水廳屬之蛤仔難地方  
田土平曠豐饒每爲盜所覬覦從前蔡牽朱濱曾欲佔  
畊其地俱爲官兵擊退若收入版圖不特絕洋盜窺伺

之端且可獲海疆之利等語并分別各條詳悉具奏梁  
上國籍隸閩中於本省情形自應素悉所言不爲無見  
着將原摺發交阿林保張師誠悉心妥議奏聞將此諭  
令知之欽此經

阿制憲奏委署臺灣府徐汝瀾詣勘徐守仍稟請照

賽將軍原奏分設屯弁尙未復奏十四年正月復奉  
上諭阿林保等片奏查勘蛤仔難地勢番情另行酌辦一  
摺蛤仔難北境居民現已聚至六萬餘人且於盜匪窺  
伺之時能知協力備禦幫同殺賊實爲深明大義自應  
收入版圖豈可置之化外况其地又膏腴素爲賊匪覬

覲若不官為經理妥協防守設竟為賊匪佔踞豈不成其巢穴更為臺灣添肘腋之患乎着該督撫等熟籌定議應如何設官經理安立廳縣或用文職或駐武營隨宜斟酌期於經久盡善為要再梁上國摺內敘及蔡逆賊船近至蘇灣之時先率眾上岸有該處番人與閩居民吳氏遂擒獲數賊以獻賊始驚潰而去嗣朱逆復又竄往亦經該處居民與官兵夾攻敗賊等語該處居民見官兵勦賊到彼即知如此出力從前曾否奏明施恩著即詳查彼時如曾擒獲賊犯即當加之獎賞若係著名賊目多人應即奏明酌賞頂帶以示鼓勵亦此時收

撫之要着也將此諭會知之欽此嗣以漳泉鬪案未及

勘辨十五年

方制憲維甸過臺查辨行次艋舺即有蛤仔難生番

頭目帶領社番即送戶口清冊請入版圖又據民人

請將已墾田地照則陞科設官彈壓分定地界各等

情當即具摺奏

閩理

時以派辦淡屬鬪案甫畢隨行至艋四月初四日面

奉委札並發章程十八則文繩一副理胸有成竹了

無難色次日捧檄入山何繪等知理不可以私動藉

口助辦城池文武衙門兵房各工程請

奏發銀二萬兩興建限三年勻攤歸欵等語其實仍思  
暗充業戶理指斥積弊諄諭再三始據各結首分領  
丈竿前往丈報理若准其援照臺例設立業戶聽報  
陞科則正供無幾除支放兵米外所需文武員弁廉  
俸兵餉役食卽須另爲請領是名以尺土歸

王實大費

國帑也理殫一已之心慰耐三月之勞瘁辦有頭緒繕具  
節畧申送經

張撫憲師誠

批省中司道核議請奏司中仍以事難

懸擬四字詳請之臺鎮道議覆是冬

汪制憲

志伊

莅任始檄委臺澎

張道憲

志緒

督理

親往覆勘十六年三月出山理進

郡會議申覆九月

兩院憲會奏奉

陳批大學士會同該部議奏欽此十七年奉准

部覆迄今奉駁之件及各項工程應由府主稿議詳  
會未清釐致奉飭留理亦無由查催理先於丈報後

已按畝陞科並請照淡水拳和莊定引下沙則例田

六石園四石之數陞報

按拳和官莊續查無例現准

年四月廿五日奉到部文爲始而田照同安下沙則例自道光七  
六園四之數尙未悉符詳田賦志末示期開征分別



正雜租額正租完交本色餘租每石折銀餅一元民  
 番稱便統計蘭地幅員南北直長一百三十里東西  
 橫闊十里至三四十里不等中間水石沙礫開之  
 之彰邑所轄地畝不及十分之一淡水所轄地畝不  
 及五分之一彰邑年收正供三萬石零淡屬年收正  
 供一萬三千石零彰淡所收錢糧不敷經費年向司  
 庫撥給今蘭地彈丸十九年後荒埔開透供耗穀石  
 及折收餘租每年約可收至四萬餘石再加鹽課銀  
 二千數百兩除一切經費外大有盈餘可備派撥此  
 理力裁業戶之實效彼謀充業戶者十五年以前不

無破耗貲財今日所謀不遂不免歸怨於理而官淡

蘭者亦未免以此後往來行李供頓夫費致怨於理

是理雖仰邀

憲察許以辦事認真不遺餘力并

奏請量加鼓勵然認真則招忌不遺餘力則招怨忌

日集蜚語可畏竊恐謠傳日久無人為燥雪者總之

理汲汲欲開噶瑪蘭之見實緣洋匪李培蔡牽朱濟

先後窺伺圖作賊巢理耳聞目擊不勝惶悚若再

及時收入版圖設官經理萬一水陸奸宄互相勾結

負隅拒險勢必全臺驚擾故敢自任其事迨荷

重委竭盡心力利盡歸公怨盡歸已其實並無見長  
取巧及絲毫不肖之心誠可清夜自問上告吾  
君而對

大憲者今地入版圖徵租三載矣合錄顛末以告并  
摘東游草拙作中有關於噶瑪蘭事宜者附錄三十

三首按詩另編入詩賦類并加摘敬求

誨正

噶瑪蘭原始

姚瑩 石甫

噶瑪蘭僻在荒裔草昧初開紀載闕畧臺人所傳惟  
謝教諭金鑿之蛤仔難紀畧楊太守廷理之議開噶

瑪蘭紀畧二書乃權輿也楊書僅紀開拓之功謝書  
稍詳形勢併其原起然楊不及見十七年以後之事  
而謝僅得諸傳聞未嘗親履其地所言或有未確瑩  
以道光元年奉檄權判其地訪諸耆老則多身與經  
營目擊前後者攷諸案牘咨詢舊吏爰紀其實以貽  
後之君子噶瑪蘭本名蛤仔難在淡水東北三貂金  
籠大山之後社番地也三面負山東臨大海三貂金  
面掖其左擺芝蘇灣草嶺揜其右員山玉山枕其後  
白山至海寬廣不及四十里自三貂溪南至烏石港  
三十餘里皆山石無地自烏石港至蘇灣山下縣巨

不及百里然一望平疇溪港分注實天生沃壤也其始番居不知開闢雜處深林水窟之中捕魚打鹿而已康熙中卽有漢人與通市易藍玉霖鹿洲集周宣子諸羅縣志皆已載之乾隆三十三年民人林漢生始召衆入墾爲番所殺後或再往皆無成功吳沙者漳浦人久居三貂好俠通番市有信番悅之民窮感往投者人給米一斗斧一柄使入山伐薪抽藤自給人多歸附淡水廳聞懼其爲亂乃遣諭羈縻之林爽文之亂慮賊北竄內山同知徐夢麟言三貂有吳沙民番素信可堵賊毋使遁入者是也沙旣通番久嘗

深入蛤仔難知其地平廣而腴思入墾與番割許天送朱合洪掌謀招三籍流民入墾并率鄉勇二百餘人善番語者二十三人以嘉慶元年九月十六日進至烏石港南築土圍墾之卽頭圍也沙雖首糾衆入山而助之資糧者實淡水人柯有成何績趙隆盛也沙所召多漳籍約千餘衆人漸乃稍入粵人則不過數十爲鄉勇而已初入與番日鬪彼此殺傷日衆沙使人給番曰我奉官令以海賊將據蛤仔難盡滅諸番特來堵賊且護番墾田足竄糧而已非有他也番性愚不事耕鑿閒有耕者用力苦而成功少故視地

不甚惜得沙言疑信者半鬪又屢敗以爲漢人有神助稍置之番社患痘沙出方施藥全活甚衆德之二年沙死子光裔無能姪吳化代理其事復有吳養胎先蔡漆福附之漸開地至二圍湯圍亦時有爭鬪四年乃與番和沙與化皆能約束其衆番既聽聖亦不復侵擾番喜益進墾至四圍是時漳人益眾分地得頭圍至四圍辛仔羅罕溪泉籍初不及二百人僅分以二圍菜園地人一丈二尺粵人未有分地民壯工食仰給於漳四五年間粵與泉人鬪泉人殺傷重將棄地走漳人畱之更分以柴圍之三十九結奇以

丹二處人四分三釐化及三人者戒約其衆毋更進亦相安矣七年二籍人至益眾漳人吳表楊牛林礮簡東來林胆陳一理陳孟蘭泉人劉鐘粵人李先乃率眾一千八百十六人進攻得五圍地謂之九旗首每人分地五分六釐漳得金包里股員山仔大三鬪深溝地泉得四鬪一四鬪二四鬪三渡船頭地又白開溪洲一帶粵得一結至九結地九年有彰化社番首潘賢文大乳汗毛格犯法懼捕合岸裏阿里史阿東東螺北投大甲吞霄馬賽諸社番千餘人越內山逃至五圍欲爭地阿里史衆強而烏鎗多漳人不敢

關相與謀阿里史無糧不若助之粟而散其眾乃陽與和分置諸番而食之阿里史眾喜漸乃換買其鳥鎗幾盡阿里史乃弱晤悔而無如何十一年山前漳泉械鬪有泉人走入蛤仔難者泉人納之亦與漳人鬪阿里史諸番及粵人本地土番皆附之合攻漳人不勝泉所分地盡為漳有僅存溪洲鬪幾一年始息阿里史諸社乃自開羅東居之潘賢文為之長十四年漳泉又鬪漳人林標黃添李觀興各領壯丁百人吳全李佑前導之夜由叭哩沙喃潛出羅東後逕攻之阿里史眾驚潰走入土番社內漳人遂有羅東已

復和泉人乃自溪洲沿海開地至大湖粵人乃至東勢開冬瓜山一帶此皆十五年前事也

謝退谷蛤仔難紀畧曰嘉慶三年有龍溪蕭竹者頗喜吟咏於堪輿之術自謂得異傳竹從其友游臺灣窮涉至蛤仔難吳沙欵之居且久乃為標其勝處為八景且益為十六景今所傳蘭城拱翠龍潭印月曲徑香泉濁水含清之類是也竹悉為賦詩或論述其山水遂為圖以出其圖於山水脈絡甚詳時未有五圍要其可以建圍之地竹於圖中皆遞指之後悉如其言余按嘉慶三年吳沙已死

安有欵居蕭竹之事若謂二年則是時僅開頭圍  
與番爭鬪未息安得遊覽全勢以余攷之蓋欵蕭  
竹者吳沙之子光裔與吳化輩也化等既得二圍  
與番和乃延蕭竹進窺其地

東槎紀畧 按  
圍當作四圍

臺灣府噶瑪蘭廳志卷八

雜識下

紀文下

紀事

紀物

紀文下

論書

說

記

駢體

詩

賦

論

山海賊總論

解元教諭

德化鄭兼才 六亭

臺灣本海寇屯踞之地其後荷蘭奪之倭人鄭氏又  
得自荷蘭自入版圖後乘閒竊發山賊常有海賊不  
常有山賊猝起黨與烏合非佔據郡縣城不能集事  
若前之朱一貴黃教林爽文皆是也海賊以商船為  
性命或草竊登岸隨風去住無所藉郡縣城雖罪惡

貫盈之蔡牽其初時所爲不過如是蔡牽率衆入鹿耳門始嘉慶五年兵將退守安平商船悉爲賊有自是蔡牽始垂涎臺灣矣蔡牽旣去揚言越五年當再至至期果以賊衆至爲嘉慶九年四月二十有八日值雨甚北汕砲不得發兵潰將亡郡城民情洶洶城去始定自是蔡牽敢窺伺臺灣矣是年十一月蔡牽繼至十年四月又至皆停泊累月其聲勢聯絡不熾於前而胡杜侯餘黨洪四老等得以民無鬪志蠱惑蔡牽蔡牽歲資利於商船不惜重貲厚結山賊山賊不知自速其死廣爲招致而向來被虜附知書之徒

又以天時人事散布謠言蔡牽自是妄稱王號逆造

正朔

白稱鎮海威武王光明元年

於十有一月起毀滬尾竄連東

港厚集郡城皆山賊爲之揚其波一若至微極賤之蔡牽一日可以鞭笞番民控制閩粵也豈不悖且惑哉蔡牽雖垂涎臺灣然日久計熟所欲得志者噶瑪蘭耳其地膏腴未入版圖田畝初開米粟足供居郡城上流險固可守漳泉人雜處其豐易乘而同時巨盜朱濟力足控蔡牽又慮爲其所奪是以揮金布賂密謀先發合其黨赴東港而自留滬尾督率意以滬尾旣得卽可上迫噶瑪蘭而下制郡城不圖羽翼未

成陸賊元凶就戮不得已始率黨南下既入鹿耳門  
又遷延踰旬若其初意在郡城必乘無備併力急圖  
蓋蔡牽雖愚生長海涯習聞往事縱使僥倖得有郡  
城未有不懼爲朱一貴之續以此度羣賊所爲決非  
噶瑪蘭不可也蔡牽烏合鴟張多以林爽文比而大  
勢實相反林爽文之變實激之使起故孽生一時蔓  
延數載而其敗也至於窮蹙自投蔡牽之變若招之  
使來故勾通數載流毒一時而其敗也止於詭秘自  
逸以勢論之山賊被誘迫脅身雖從賊心懷兩端羣  
呼跳躍如同兒戲有節制之師不足平也海賊雖拚  
命敢殺然其入港必借勢風潮即使登岸必無傾  
盡出之理有勇力之師固守海口以逸待勞亦足  
險無虞惟上流噶瑪蘭官所不轄賊所必爭萬一民  
番失守棄以與賊臺灣之患由是方滋故爲臺灣久  
遠計非掃清洋面以拔其根卽當致力上流以絕其  
望然以化外地通道築城設官置卒旣格於非入  
告不可而水師頻年勦滅又苦於風濤出沒蹤跡無常  
無已則請踵藍鼎元鹿洲集中故智而以假扮商船  
之說進

六亭文集



書

上汪瑟菴先生書

諱廷珍官至協揆諡文端

鄭兼才

謝君金鑿官嘉義教諭去歲詳修臺邑志既竣事復  
 著蛤仔難紀畧一卷蛤仔難者臺灣東北地初為生  
 番社今皆漳泉人住居闢地既廣慮併於海賊願內  
 屬當事未以聞以勢論之郡城地近極南蛤仔難處  
 極北上可及下下不能顧上蛤仔難即可棄為郡城  
 計不可棄也以理論之墾田數萬聚族數千地為化  
 外之地人為向化之人化外之地可棄向化之人不  
 可棄也况其地易為巨盜佔踞未雨綢繆斯為要著

兼才欲敘述存之慮學識淺陋不足取重謹呈鑒并  
乞序言他日其地新屬是書得行夫子鴻裁於海外  
有光矣

上辛筠谷侍御

諱從益官  
至都總憲

舊夏寄一函內附蛤仔欄紀畧鈔本蛤仔欄向未內  
屬舊冬梁九山據謝退谷所著紀畧條列奏聞今已  
奉

旨收撫紀畧一書夏閒已梓於前臺郡守雙梧楊公如得  
其本當卽寄覽

上瑟盦先生

蛤仔難紀畧已梓於前臺郡守楊公廷理內備四圍  
弁以謝博士金鑾原序楊太守未知兼才求序於夫  
子而謝博士則深喜是書得因就正以未得快覩師  
序爲憾楊太守爲全臺倚賴在勤事便民南北路循  
行僕從數僅盈十一遇有驅使千人立致供應省而  
呼應靈爲足感眾心而寒賊膽當蛤仔難甫通民旣  
悲其去迨漳泉械鬪民益願其來大吏不得已亟檄  
太守往彊壓乃以今秋八月領空銜東渡計其勞績  
一奏於將軍撤回後再會奏於督撫而其省費便民  
諸治行尙未盡達 天聽僅見於百姓之謳思文人

之載筆其亦公論所不能沒也歟錄本紀畧附呈

與鹿春如

澤長

論料匠事

辛巳冬

姚瑩

頃謁觀察言蘭地軍工料匠一事慮聽中不能盡善委足下就近察治想素受知遇無不欣然奉命也惟此事原委不可不知治法寬嚴又須得當庶不激生事端緣軍工大廠所用本地土料木料自向自南路之瑯嶠北路之淡水兩匠首承辦而北路爲最多匠首杜長春及最久歷以煎煮樟腦獲利噶瑪蘭新開未設匠首其本地游民無食入山採伐木植爲居民建蓋房屋農器用皆賴於此其地並無松杉惟產硬

木卽軍工小料之木也是以淡水大匠首杜長春合承辦軍工歷年四載每載一百二十件無悞嗣因附近蘭民往往入山煎煮樟腦售賣漸多而杜長春之樟腦滯銷不行乃請入蘭設立料館以採軍工爲名而實在欲收樟腦之利蘭地各山小料匠以爲惡辦軍工無悞一經設館不無多所派累頗有怨言而私煎樟腦者亦不肯遵禁遂勾結眾料匠拒杜長春不任設館杜長春大受肆辱而逃匿其情以抗辦軍工具控前觀察使葉公巖札飭拏眾匠懼赴廳投訴乞免高前聽許之罰令備製頭圍縣丞衙署料值減

半而爲詳銷設館及辱匠首之案眾匠以爲無事矣  
詳上而杜長春稟亦至葉公嚴斥廳中急拘之眾匠  
大譁遂相謀聚眾縛廳役欲殺因而爲亂此役畏死  
重賂得免然杜長春固猶嘵嘵不已也瑩時在臺邑  
聞之力言於葉公謂噶瑪蘭僻遠鞭長莫及此等皆  
亡命且平心計之其曲不盡在民人情洶洶急操之  
恐且有變公納之稍緩其事今春至蘭益得其狀蓋  
蘭地採料者皆沿山架蔡自頭圍至員山大湖凡七  
處各有頭人多者十數蔡小者四五蔡每蔡小匠或  
三四十人至一二十人不等皆赤手無賴故不避生

番身入險阻歲常爲番殺者數十人而不顧其頭人  
亦無大資本卽以隨時賣料爲工資採者與頭人均  
其利焉藉以活者斯甚衆矣若煎煮樟腦者則又不  
然蓋亦畧有身家而出資鳩工俸利矣此二者本不  
相涉因煎腦者爲杜長春病欲并之而不可則思除  
之迫而與採料者合乃并採料者亦病之矣採料煎  
腦二者旣合爲杜長春病然後淡水匠首始疲於軍  
工而船政大敝杜長春因得有所挾持而時時求退  
厯任皆姑容之匠首益驕其始志在除私腦而已繼  
乃欲除私料蘭地千萬丁日用取資於料勢不可除

則思不出工資而坐抽其利蘭之人不甘也誓不使其設館而願照舊例承辦四載之料杜長春必不可故久而不決其煎樟腦者亦藉此有泰山之安焉此其原委也愚以爲杜長春固貪矣無賴之徒動以鳩眾抗拒致害軍工此風亦不可長然若輩自出工資忘生冒險以求口實本無抗辦軍工徒以匠首爭利故而坐以罪此不足以服眾心而平眾怒將舍採料而獨治煮腦則又慮其勢方合恐煽爲變將徹底實究之則治眾採料者以鳩眾毆辱官人之罪必先究匠首以爭利勒派之咎庶兩平之道而軍工方在需人

去一杜長春不足惜軍工之害不可勝言此投鼠忌器之勢也然則審思而善處之惟有增設料館而寬其抗拒之罪使眾料匠與匠首一體辦公稍爲津貼匠首以示有所統轄料匠既歸料館匠首亦藉得所利不致獨肩軍工之累然後獨聲私煮樟腦之罪而捕之採料者必不復與合然後煮腦之勢孤一幹役可繫治之矣去其煎腦之病則匠首之利必專於以裕匠濟工豈不善哉此瑩今秋在蘭所籌畫出於萬全者也既詳請未及得批去任乃杜長春貪婪無已眾料匠既聽從設館不取工資而聽匠首九一加抽

以爲津貼之費亦不復與者。腦者通咸赴案具結矣。杜長春則必欲加抽二八不可得復以料匠抗辦爲辭不往設館陰爲挾持軍工之計。今觀察慎擇能事之人而足下適在蘭故屬瑩致書陳其始末相機度勢是在大才之審處而不可以懸定足下勉爲之無

負觀察意 東槎 紀畧

說

軍工廠

鹿港同知 安福 陳盛韶 滯西

水師巡洋之船謂哨監修者臺灣道也其藤麻發廳縣採買其釘鐵桐油由內地採賣其桅舵樟木由內山採買於是各城市有藤戶曰奉憲採藤也非軍工廠藤謂私藤不敢賣有小廠戶曰奉憲發賣餘鐵也非軍工廠鐵謂禁鐵不敢用有軍工匠首曰奉憲採料也非軍工廠採買之木謂偷透非軍工廠僱修之匠謂私修佳鹿耳門巡查者名海馬住北路海口巡查者名料差皆所以嚴海禁查奸細備不虞也而巡

差之利在船規匠首之利在樟腦廠戶之利在鐵價  
 倘用非其人利之所在弊即因之然則曷革乎曰否  
 查臺灣道例修哨船大船月限一隻小船月限二隻  
 其價領諸司庫大半不敷書差辦公不能不藉茲貼  
 補以山澤有餘之利供軍需不足之用取者尙近於  
 義與者尙近於忠舍此而剝削府縣倉庫則爲患滋  
 大再不然而杯水盟心半塵不染官清於上丁胥染  
 指於下小民未沾實惠猶是飯從脊梁上過惟是率  
 循舊規嚴禁滋擾以防流弊乃持平之道也

問俗錄

記

噶瑪蘭廳異記 辛巳

姚瑩

皇帝登極之元年六月癸未夜噶瑪蘭風颶也或曰颶雨  
 甚伐木壞屋禾大傷繼以疫於是噶瑪蘭關十一年  
 矣水患之歲五颶患之歲三蘭人大恐謂鬼神降災  
 不悅人之闢斯土也將禳之姚瑩自郡反聞災馳至  
 周巡原野傾者扶之貧者周之請於上而緩其征製  
 爲藥而療其病疫以止民大悅乃進耆老而告之曰  
 吾人至此不易矣生人以來此爲荒昧惟猛榛之番  
 睢睢盱盱巢居而穴處其所以異於禽獸者幾希始

自吳沙數無賴召集農夫負縷鋤以入荒裔剪荆榛  
繫幽險禦虎豹之生番數瀕於死矣乃築圍堡置田  
園聚旅成郭旣以無所統而相爭奪大吏以聞

天子憫焉然後爲設官以治之黔首綏和交身向化今則  
膏腴沃壤士農工商備矣城郭興宮室畢婦子嘻噱  
而樂利夫山川之氣閉塞鬱結久而必宣宣則洩洩  
則通通然後和天道也今以億萬年鬱塞之區一旦  
變其苞蒙而破其頑洞澤源與山脈俱興陰晦與陽  
和交戰二氣相薄梗塞乍通於是乎有風雷水旱疠  
疾之事豈爲災乎昔者羲軒之世淳風古處百姓渾

渾不識不知未有所爲災者逮乎中天運隆五臣遞  
王文明將啟而於是乎有堯之水湯之旱聖人以爲  
氣運之所由洩而不以爲天之降殃於人也不然德  
如唐堯功如成湯豈復有失道以干鬼神之怒哉若  
夫地平天成大功旣舉則惟慎修人紀以保休嘉而  
於是乎時和年豐百寶告成宇宙熙皞臻於郅治苟  
有失德肆爲淫慝敗亂則鬼神惡之而天乃降災此  
天地之氣旣通而人事不和之爲厲也今蘭地初闢  
雖風水屢洩而不爲異五患水三患颶而民不饑無  
有散亂何也民皆手創其業艱難未忘不敢有淫慝



之思也雖然吾特有懼焉懼夫更數十年後地利盡  
闢戶口殷富老者死而少者壯民惟見其樂而不見  
其艱也則將有滋為淫佚而樂於兇悍暴亂者入禍  
之興吾安知其所極耶然則如之何而後可也曰崇  
節儉修和睦戒佚游嚴盜賊守斯四者庶可以久安  
而不為灾穰何為者耆老曰善乃記之

東漢文集

駢體

噶瑪蘭厲壇祭文

姚瑩

嗚呼

上帝好生蠢靈無異

望王御世中外一家安民以惠為先善俗以和為貴冤慘  
之深莫過沙場不返厲氣之積多由餒鬼無依嗟爾  
噶瑪蘭開闢之初三籍流民皆以孤身遠來異域或  
負耒營田披荆斬棘或橫戈保眾賈勇爭先探身鯨  
鱷之淵射利虎豹之窟始與兇番格鬪繼乃同類相  
殘戰爭越十五年死亡以數千計聚眾奪地沒既無

名違例開邊死且負咎重洋阻隔魂躑躅以安歸亂  
塚縱橫骨拋殘而莫辨肝腦空塗未得一弓之地幽  
冥淪滯長啣九壤之悲至於三十六社土番被髮文  
身

聖化未沐含生負性

覆載攸同草爲衣而肉爲食猿鹿是伍何知布粟之精巢  
斯處而穴斯居風雨飄零不解宮室之美射鹿打牲  
以鏢弩爲耒耜赤男裸女無葬娶與室家睚睚盱盱  
榛榛狃狃乃始以市買而通漠繼因土地而交爭戰  
鬪屢摧信漢人果有神助疆原日感疑番衆始是天

亡生雖愚極無知口刃可蹈死亦沈寃莫釋碧血難  
消更有黃髮少年白衣壯士奮孤忠而討賊識大義  
以勤王當孫恩猖獗之時亦盧循縱橫之會蛟吞鯨  
視屢思破卵營巢大旆樓船尙待焚艘拔幟乃父老  
深明順逆士女爭饋壺漿生擒醜類投轅願効前驅  
破敵功成碧海身喪黃泉莫改姓名未蒙

典忠誠不滅義魄何安方今

子懷柔澤周海外嘉羣番之嚮義負籍歸誠憫絕域之  
初通設官布化授地分田鯁瀛有截食租免稅鱗册  
無頗十二年教養涵濡七萬戶謳歌鼓舞漢庶則成

家聚族都忘鋒鏑之艱番黎亦鑿雨鋤雲漸有衣冠  
之象生人安矣受福方長死者哀哉含悲何極萬眾  
青燐之鬼不免餒而頻年癘癘之災良有以也瑩等  
共膺此土保赤爲懷睹民番之錯處日久而安念冥  
漠之沈淪心悲以惻爰廣安民之惠更修祀鬼之壇  
建簾招魂設屋爲主俾集三籍各赴者長涓吉致祭  
俾知忘身保眾死事無別乎公私本本水源此日猶  
申其祀祀茹楹旣置足以栖靈生籍雖殊何妨共食  
奮身以爭地身亡地喪尙復何爭爲漢以怨番漢陸  
番和可以無怨如果讐忿兩釋自能厲氣縉節漢來

風而內渡速返鄉園番超脫於沈幽各登善地從此  
人鬼相安民番永樂殊方異域皆成

舜日堯天滯魄冤魂盡化和風甘雨豈不休哉尙饗

噶瑪蘭始入版圖民番未能和睦時有械鬪又頻  
歲多灾瑩鋤除强暴教以禮讓民番大和乃以秋  
仲會集三籍漢民生熟各社番設厲壇於北郊祀  
開蘭以來死者爲漳籍之位於左泉粵二籍之位  
於右列社番之位於地以從其俗城隍爲之主列  
位於上是日文武咸集率各民番盛陳酒醴牲核  
以祀之至者二千餘人社番亦具衣冠隨眾跪拜

如漢人禮祀畢又使民番互拜瑩乃剴切誦以和  
睦親上之義陳說五倫之道使善番語者者逐句

傳繹之環聽如堵多泣下者

東槎 紀集

社稷壇禱告地震疏

臺灣府前任通判

平陸

全卜年

潤南

伏惟智女安貞嗙吸上通乎蒼緯媪神嚴翼蕃釐下  
奠于黃靈浮六幕以無垠界四維而有定凡以靜兼  
山鎮恬與瀾安斯履土皆荷其帡幪寬平玉砥而守  
疆尤資其奠又鞏固金甌也噶瑪蘭地關臺陽海連  
閩嶠屏垣文武保障民番扶弱水以三千地無私載  
吞雲夢者八九海不揚波何期素守坤貞遽爾疊來

震動龍門未繫龍柱將傾明陸則下谷沸騰廬舍則  
中宵轉側危驚水吠鳥夢風搖半月以還四方未奠  
某等忝膺土守素非搖岳之才忍聽陸沈不切安疆  
之志也知鉤星伸維星散三淵自應乎天文但恐首  
龍吐腹龍安八道未通於地表則山雖嶽立傳可毋  
召乎伯宗而廟或榱崩慝終有傷於展氏用修辰告  
共底寅嚴總期地道主平奠高不溢以神瀆庶可人  
居還定履厚胥託於仙瀛尙饗

天后宮上梁文

全卜年

維

國家崇報

神功海波効順維節屋仰懷

后德廟貌更新欣相宅而移宮就望衡而對宇鴻基視

昔燭我不丕駿烈流今思予贊贊百卅里安瀾平浪

普濟慈航廿四秋闢地聚人宏昭化宇鑿雲波瀾詭

增華一聽於後圖而虹彩亘連太樸已恢乎前制屬

銀河之案戶架玉殿之飛梁利叶鶯遷允宜美輪而

美與鳴隨蛙梵安開屬官而屬私並告匠材飲余郡

偉

擬修北門外至頭圍石路啟

陳淑均

夏令供除道之春在九月十月之交周官役修野之

旗非一手一足之烈欲並登於彼岸須先伐自他山

廳尊全欄南先生按部風清視塗雨畢原無蹊於李

下示有截於海隅謂蘭自北門外至頭圍沿山一帶

非泥汗卽低窪計里卅程匪石鋪不平坦古堦凹凸

背竟如龜皇路清夷蹄偏穿馬緬九經之橫列思千

尺以直排爰據董事覆查議自四圍橋頭接至旱溪

路日程途十里經費千緡石出公家開通於七陌九

阡之際工輸佃戶鋪墊於四衢八達之中在兩界之

田疇左右可無支絀而千方之石塊東西或費轉移

用告仁人共肩義舉一則以官橋驛使馬將毋惜乎  
障泥一則以野店行人羊可不逃於歧道於公私得  
以稱便於來往卽爲咸宜且昔王霸用石布通衢而  
飛狐開三百里封敖因水潰新棧而斜谷利萬千人  
史策所稱後先相望今縱直還如矢騁我修塗也應  
願亦點頭請君贈石至於新店過溪以內舊址或增  
二圍至港以前高原免墊此則隨時相度到地思量  
總期要害先謀審端徑術不得中途畧斷絕津梁  
庶幾掃道清塵所履者咸歌君子非必補天填海亦  
拜之而呼丈人

修三貂嶺路記

平陸全卜年欄南

憶余宰高明時林君方司離潯州治皆兩粵之交繡  
壤相錯常得因公晤聚領其言論洞達諳練宜蔣礪  
堂相國一見而許爲幹濟才未幾移守柳州而余奉  
諱歸里距今一星終且過矣辛卯冬通守蘭陽路出  
新莊乃知君賦閒後爲淡寓公淡去蘭不遠遂匆匆  
就道踰三貂嶺見夫蠶叢萬仞拾級而登無顛趾之  
患欲悉其詳求碑文不可得咸嘖嘖頌君砌石之功  
不置君義聲眾著費不貲無足異獨異君與余盤桓  
竟日凡蘭中之風土人情歷途之險易修阻瞭如指

掌而於此不聞齒及則君久視為固然而他類此者  
正多又何足異雖然記有之為民禦災捍患則祀之  
有功於民則祀之以云報也君即美報不期口碑不  
朽後之人將勿以官斯土者為陋而嗤之余生平樂  
道人之善矧此舉一力獨肩深合禦災捍患有功於  
民之義乎今余赴任臺防重越三貂為志數言俾履  
道者知所自焉是役也鳩功於道光三年歲在癸未  
仲春兩閱月而工葺君名平侯號石潭龍溪人淡蘭  
接壤  
自芋仔潭至大里簡七八十里嶺道溪梁  
年需修葺伊子國華繼志不懈附識於此

詩

丁卯九日錫口道中

楊廷理

幾年安坐賦閒居佳節倏忽寄筍輿饒酒倩誰遺遠

道海山笑我枉陳書時朱漬竄泊蘇澳蛤仔難奸民  
多與通者予先請愛總戎以百

兵相助并請王總戎撥小哨船數  
隻泊烏石港口以備策應皆不許藿苻肆志妖氛重

黎庶驚心眼界舒蛤仔難居民得官  
長撫循以為快事漫道經行曾萬

里危巔措足步徐徐由艋舺錫口至蛤仔難中歷蛇  
仔形三貂嶺隆三大嶺過巔三

十六里危險異常生  
香出沒人多畏之

上三貂嶺按三貂與錫  
口皆淡水屬

衡嶽開雲舊仰韓我來何福度艱難淡水以北漳一雨  
陰霾終歲不開

惟六七月稍霽予三上貂入蛤脚非實地何曾踏境

涉危機亦少安古逕無人猿嘯樹層巔有路海觀瀾

敢辭勞瘁希恬養忍使番黎白眼看春秒蛤仔難民即為闕路予

弗克至茲再不至失信於民矣可乎

抵蛤仔難即事

亂山行盡是頭圍原名頭城予為改之茆舍參差白板扉萬姓

歡騰迎太守千疇穠釀載朝暉山中無日不雨是日晚晴民品可

畏知時語忠信堪師涉世機一紙乞憐來已晚此得朱漬

稟投誠

帝威所暨義旗揮理宣布朝廷德威於

出山漫興

羣傳得勝出山來蠻獠功微愧菲材泥淖仄途勞悵

望險巖昏磴久低徊予進駐五圍復至溪洲距蘇澳僅五十里前進則蘆葦叢生堅

狀如竹溪水汎溢道路泥淖每下脚幾欲沒腰小徑

隱隱生番往來僕夫縮頸將至灣口須翻一山怪石

嗟峨陡險異常攀援上下輿馬竟不能至也免經破窟株堪守蔡朱二逆皆欲以蛤

仔難為三窟朱瀆潭人謀之尤便今雖破其謀而賊

情未釋必將復來欲靖海氛不能置蛤仔難於不問

也蛟已逃曾浪尙脰扼腕漫言秋漸老丙秋九月內奉重守臺郡

命隱以蔡朱二逆為憂禱於前門風光又上

嶺頭梅

孟夏六日重上三貂頂口占



不矜權術老迂儒天付精神續舊圖  
勞動敢云惟我獨馳驅偏覺與人殊  
青山到眼春成夢滄海當關靜似湖  
可怪躋攀無腳力重來絕頂汗如濡

三貂甫過又隆隆

嶺名按東韻無收隆字

嵐氣迷漫日乍紅

立參天雲際樹橫空跨海雨餘虹  
鋤奸計短頓蒼首補拙情殷屢撫衷  
知遇萍逢能幾日憐才都付不言中

丁卯秋出山後居民為余設香火見而有感

香火何年設相看感慨增浮名天地忌  
輿論古今稱事業空懷抱

予成伊犁六月

焦勞乏伎能重來慚捧檄規畫

詔吾曾

不有非常者誰教創始謀

方制府開示事宜十八則

僱科由撫字

布化本優游黎庶思官久番羌待澤稠  
敢辭干役苦憚向此淹留

相度築城建署地基有作

背山面海勢宏開百里平原實壯哉  
六萬生靈新戶

口三千田甲舊蒿萊邨春夜急船初泊岸  
湧晨喧雨

欲來浮議頻年無定局開疆端待出羣才

予以該處戶口繁多

田園廣袤請賽將軍具奏收入版圖俱未遂允行後定奏設屯并請免陞科附和者因謂予多事道部議飭駁經梁少詹續奏奉旨設官經理又以鬪案宥延三年

度阡越陌到溪洲溪水湯湯忽淺流天道難窺原不

測人心易動合為讐卯秋朱逆竄泊蘇灣予乘番艦

溪北岸泉人立迎溪南岸均不敢過溪已奸民鳥散

須妨聚匪徒聞予入佳士雲騰定寡儔山川頗秀設

士歲事料需三載後敢辭勞勩憚持籌

悶雨夜坐

倚囊誰共話深更兀坐青燈撫短檠點滴芭簷流不

了滂沱荒砌漫將平蜩簫蛙鼓淒涼調別緒羈思去

住情治賦無才民待澤終朝翹首課陰晴時每甲擬

石之議尙無定示開丈半月晴少雨多不勝焦灼

曉晴雨止西向東經緯變移地址申報茲城

與梁章讀請改坐北向南因復履勘果成大觀喜

台而有作梁字鳳儀南安縣人

南北移來助若神員山龜與宛相親天然佳境開金

面叢爾方隅荷

補蘭境現係奉三月綢繆占既濟數年議論快初伸斜

陽獨立頻搔首綠畝青疇大有人

排悶

無端捧檄陟層巒跡寄空山暑亦寒怒發火龍飛掣

電六月十六亥初居民失火五圍草屋二憐深赤子

急投丸

淡防朱半帆司馬為予製定中丸施送適居民病投之多愈

低簷矮屋當

長夏鹿脯園蔬慰素餐隨遇置身原可樂人生何必

苦求安

六月故五日發申噶瑪蘭創始章程作

三月心思此日成揮毫悉本舊章程

仁濡雨露欣同戴

蘭中居民畏究私墾今奉版圖適予承辦民心允服予亦得遂前

吉收入

請氣挾風霜愧久更

人謂予文稟不甚委婉予云理直氣壯何須以卑弱語出之

治賦暫收三萬畝鋤奸權淨五圍城

計辦擬抵者五犯按今廳治即

五圍地休從創守分難易須凜民岳可畏情

予初入五圍業戶之

議不成遂有居人以翌日交租受累多方恐嚇居民唆令抗拒者予設法諄論反復引導始各遵照領禁

分作八條附錄於此以告後之官斯士者

前詩有三月綢繆占既濟今十八則事宜甫脫稿即

遇大火大暴之灾竟成詩讖興言及此爰賦一律

用志敬畏

詩占既濟本無心灾異頻來感不禁烈燄冲霄籠皓

月六月十日狂飈挾雨折深林

廿四日雷公暴

溪迴故道分清

濁

已巳六月颶後濁水溪正滯北徙與清水溪合暴流居民以清濁不分苦之今風雨後仍循故道

人聚荒村計丈尋助各村佃久識浮生無定着那堪

憂患苦相侵

立秋日感懷

蕭蕭楓荻又驚秋，振觸難禁淚暗流。暮雨朝霞占變態，寒花邊柳憶離愁。按中秋述懷詩序有云：丁巳至壬戌六年戌伊犁。緣慳

報

國逢箕咤

先三年予以革書楊幸逢赴京捏控被撤致請開鳴瑪蘭事中寢事濟當官借

著籌

時以候補知府回首傲廬歸未得，純鱸幾次作

癡謀

七月十五夜對月述懷

孤負月圓十二回，蘆花風動客愁來。微名幸附垂青

史鳴瑪蘭今得方制府奏准小住那堪枕碧苔揚前

卑濕不蒼莽山雲蒸幻境，迷漫海霧湧飛埃颶風將

起如塵田疇信美非吾土，好把勞生仔細推作先日

不須重溯舊因由，垂老何妨聽去留。數片白雲開放

眼千叢綠葦晚搖秋，輪轅異地難同轍。清濁崇朝也

判流即清濁此後風光隨所遇，前程莫漫付登樓

漫興

此地堪乘興，平疇山海開。人從秋爽健，事過日晡閒。

清濁分支派，民番化傲頑。雙峯誰湊合謂龜與水陸

巧相關

久客何知苦，前謀快一償。馳驅方老馬，心跡類驚鷹。

匙撥葉珠潔北方人呼薏盤堆佛手香，果能隨遇合

無事卜行藏

移寓日占

新成公署

按時未設官建署所謂  
解今已改拓倉廩

類鶯遷正是葭蒼

露

寮卑且濕三閒茅舍靜而便心安列

戶日重來屬暮年半載自知無善政不煩

松頭錢

瑞蘭中秋

聞

天中秋始見月重圓茆簷新蓋切灰

盡冰筵

景色妍

聖化昭明含內外

神靈照耀徹中邊乾坤運動真無跡共仰清輝話往年

我亦相隨笑日開不孤跋涉賦重來九天雲淨除纖

縷百里途平絕點埃丹桂園中思舊植紅菱池面紀

新裁夜深秋思無端集香霧清輝咏幾回

九日晨起悶坐

八月十六日雨至此日  
止申間晴不及五日

斜風密雨到重陽憶到身家百感茫竟句了無新意

味從公難改舊衷腸潮聲遠近喧清夢

夜夢人以禁  
城雷任四守

封貼宅

之後門 蟲語過遭

按週遭疑  
當作啣嘈

近小牀畢竟似僧還是

客披衣起坐費思量

瑞蘭重陽

卷八

八

雜識紀文詩

三

身安異域便爲家肯向空山惜歲華  
半雨半晴天氣象如癡如夢我  
生涯塵冠甫拭無須正濁酒能沾  
不用賒吟興問誰詩思美催租且  
漫任喧嘩時議催徵  
九月十五夜苦雨

匝月秋霖不肯晴中宵屢起看雲情  
報陞田甲客運丈輪運倉儲耐緩征  
溪漲泥深肩負苦雷奔電掣鬼神  
驚劇憐一片光明影却在亭雲暗裏行

前詩有溪回故道分清濁句時欲刻  
聯志慶因成句

云月助中秋照海山聯成復續一律

聯旁註云海

道清濁攸分中秋見月居民云十餘年來亦屬  
見誠爲本旨收入版圖後瑞應謹書以志

月朗中秋照海山天開地闢出塵寰  
溪分清濁占八局化格民番各就班  
養就寸心如野鶴贏來雙鬢似霜  
菅半年勞苦今差息攜得新詩一卷還

畏雨

一日陰晴屢看天晚收伊始兆豐年  
揚花恰遇秋陽暴擷實頻驚宿雨  
綿手熱瓣香虔拜禱心懸釐祝凜  
冰淵浮雲終惜東風掃枉使愚忱苦  
自煎

出山日作

辛勤七月倩誰知蘭解催歸放好枝  
塵案香清民訟息葉舟風細客行遲  
天光容與青山澹海鑑澄平白

浪馳任怨任勞公事畢差堪自信是無私

辛未元夕入蘭漫興

放舟深夜到蘭園比戶燃燈月共輝三至漫誇精力健一差頓覺歲時非蒼生青眼遙相待白首雄心未肯違轉瞬東風帆影疾典衣買棹趁春歸

辛未生日志感

六五光陰彈指中遐陬三至効孤忠宋史謂韓琦孤忠每賴神助予于曠焉闕不畏瘴癘亦然雲霞過眼都陳迹冷暖隨人亦苦衷歧路邊更心倍小流言難禁耳須聾功名青史知非偶未信蒼顏得轉童

欣償夙願歷深山自在尋吟暮雨灣濯身不矜心坦

蕩猛寬相濟語雍嫻三災恰共黎番苦庚午夏五圍火後繼以颶

暴二火幸無大害二瑞平分水月閒庚夏濁水溪仍循故道中秋見月審處

熟思憑一已幾回搓手悵維艱

憶承

命感慚俱滄歷升階

海紆鞅掌卅年因偶步龍皇一念凜公趨緣深瀛海頻

經度夢契耀仙屢仗扶予自丙午渡臺後每遇疑難事即夢與清臞老人對話

差喜精神猶滿足卑官雅稱白髭鬚時得委署淡防信

重思建樹到甌閩一片丹心總欲伸拓土開疆經歲

月予往來駐辦九閱月鋤奸勸亂韓民人予以奏委查辦圖案渡臺雪霜飽

盡消中熱風雨漂餘會首春蘭境風雨冬月最盛予上元日重到恰逢晴霽

仕路崎嶇隨運轉伊誰祿富我偏貧

答友

綱舉目張數月工潛孚默化賴天公了無權勇驚塵

眼賸有辛勤表潔衷十六字中逢運會去夏偶與慶庚午開張

廓土億萬斯年咸稱定字十六字給發丈單事百三後釋思若他已巳辛未押韻即難如此貼切

里內協春融自隆薩嶺至蘇灣計程一百三十里安排差幸歸停妥吾

道從來不計功

重定噶瑪蘭全圖偶成

尺幅圖成噶瑪蘭旁觀慎勿薄彈丸一關橫鎖炊烟

壯兩港平鋪海若寬金面翠開雲吐納玉山朗映雪

遊漫金面山在西北玉山在西南籌邊久已承

天語十一年夏御奉旨查辦賈傳頻煩策治安謂注稼門制府張石蘭廉訪兩憲

三農力穡趁春晴雨霽烟消望極平形擬半規深且

邃溪飄雙帶濁兼清培元布化思良吏劃界分疆願

兆民他日濃陰懷舊澤聽人談說九苜城蘭境九苜木與北方

楊柳同性現環城植之

壬申生日志喜

花甲週來又六年三登堂上結因緣時三握臺郡篆素知感



悚承

天語

獲盜招回奉  
有楊廷理朕所素知

上諭

垂老慚惶着祖鞭名士突圍

傳好句

浙江吳澹川壽予詩有匹馬笑  
圍三不死闔城寄命一書生句

荒陬拓土見

平田

喝瑪蘭善  
後事將竣

喜從圍聚得真樂鴻指春深百卉鮮

鴻指圍在公署  
右時權寓園中

噶瑪蘭道中口占

五入深山敢憚遙開雲屢喜見三貂榛徑漸化民番

習淡泊能為屬吏標

時翟榆園司馬  
新莅頗能安貧

照眼野桃紅細

細濕衣曉露白飄飄嗟余孤立無將伯莫把涓埃報

三朝

停輿洗耳聽蟬鳴雅噪能令百感平可只蔗漿寒浸

齒宜人茶味澹怡情飢驅老宦神偏健困頓長途坦

不驚手劖海棠秋色裏意傳芳韻出山城

羅東道中

按生番呼猴曰老懂是地有大石在道旁  
狀類獼猴生番呼老懂傳者因訛為羅東

距廳治南  
二十里

凌晨開攬轡極目望清秋地判東西勢溪通清濁流

炊烟村遠近帆影海浮沈白鷺應憐我三年五次游

登員山

莫訝員山小龜山許並肩千尋壓海浪一撮鎖溪煙

蟠際真隨地安排本任天披荆紆倦眼吟望好平田

九日登高

開雲撥霧近霜天此日登臨我獨先千畝穗垂含曉

露萬家炊起吐晴煙龜山南北全開面相傳吳沙思報陞時夜夢

神人告曰龜山險開可歸版圖今連年風雨山南北皆開帶水東西任放船年前

清濁清淺濁深今乘興不知筋力弱振衣直上喜如

顛

得縻廉訪先代請免接蘭篆志感

傳來羽檄接蘭廳遙計封章達

帝庭借箸早經人駐足

榆園翟司馬已准借署且到任經一月

持籌何用我

勞形

奏令親丈報陞田園

寸心久共玉山白兩鬢難方龜與青

上人呼龜山為龜山竊幸長官憐源倒代為聲請出郵亭

出山贈翟榆園司馬

揮手出蘭境從教免再來撫綏資妙手和輯仗仙才

煮海籌經費執柯聽取裁鹽務工程兩事頗費籌維山川誠美秀

桃李好培栽

按以上五七律四十五首原刻三十二首在開蘭節畧後今更從東游草補出十三首按次分繫為楊氏囑瑪蘭詩以下亦從原刻為囑瑪蘭詩題辭今摘鈔謝詩六首

雷陽遺事

并序

謝金鑾

雷陽陳中丞

按中丞諱瑣號眉川廣東海康人由進士調知臺灣縣游陞臺廈道官至

福建巡撫志稱其單騎之任祇一老蒼頭襍被自隨康熙五十六年奉命巡海自賁行糧屏絕

供億以勞卒於官一綿袍覆以一布衾而初為臺已贈尚書銜賜諡清端崇祀名宦祠

濱觀察嘗北巡淡水往返千四百里自持糗糒夜

宿村舍旁僕從寥寥數人見者嘆息周宣子作諸

羅邑志周鍾瑄貴州貴筑人由舉人康熙五十二年知諸羅縣延名宿陳夢林輩纂輯縣志

述其事蓋詳後人亦幾忘之矣嘉慶丁卯柳州楊

公雙梧復守臺灣時海寇朱瀆侵蛤仔難募番勇

破賊而歸不煩縣官一役於是臺民復思雷陽之

事三山謝金鑾按退谷廣文今崇祀鄉賢祠使主繪為圖以示

於後復題詩於其左方焉戊辰閏月記

行李蕭蕭擔一肩有人踪跡似前賢倩渠摹得雲林

筆一幅溪藤淡墨傳

匹馬孤栖最可憐瘴雲漠漠海連天微聞父老咨嗟

語此事蹉跎百廿年

紀捷四首

太守將西渡其言未必真

天聰明絕域海國賴斯人隱懾無形患初回有腳春瀛擣

百萬口造物豈非仁

昔日王巢賊頻年赤嵌城竹圍堅似鐵壯士喜為兵

林爽文之亂守城義勇皆從楊司馬馬首惟予望牛皮不戰平福中堂兵至用

力於南北二路至今楊大眼南北有威名

東轉雞籠外其名蛤仔難蠶叢驚地裂蛇瘴遍天寒  
蠻獠春旂出兒童竹馬看崑崙三鼓奪未似此行歡  
時朱瀆令賊黨開路入踞蛤仔難  
去羅東僅二十里觀察入破之  
羽檄傳天外須臾離海東舊棠依召伯新招賦張公  
天意無私覆邊防有異功誰將軍國事爲達

帝王聰

按題辭  
止此

蘭陽八景詩

并序

知州署廳  
博平

烏竹芳

筠林

噶瑪蘭一新闢之區也榛莽荒穢草不蒙茸每爲  
人跡所罕到前之人來守斯土者斬其荒而除其  
穢落其實而取其材由是奇者以露美者以顯而

山海之靈異景物之秀發未嘗不甲乎中州特以  
僻在荒陬海天遙隔文人騷士每裹足而不前實  
貽林湖之愧雖然莫爲之前雖美弗彰莫爲之後  
雖盛弗傳予以乙酉夏承乏斯土見夫民番熙攘  
山川挺秀北顧蓬嶺雲烟縹緲南顧沙喃水石雄  
奇其東則海波萬里龜山挺峙其西則峯巒蒼翠  
儼如畫屏竊疑天地之鍾靈山川之毓秀未必不  
在於是也故特標其名而誌其勝列爲八景附以  
七絕庶名山佳水不致蕪沒而不彰後之人流連  
景物延訪山川亦可一覽而得其槩云

龜山朝日  
曉峯高出半天橫環抱滄波似鏡明一葉孤帆山下  
過遙看紅日碧濤生

巖嶺夕煙

層層石磴繞青雲綠樹濃陰路不分半面斜陽還返  
照晴煙一縷碧嵐氤

西峯爽氣

重疊青峯映碧流西來爽氣一天秋山光入眼明如  
鏡空翠襲人無限幽

北關海潮

蘭城鎖鑰扼山腰雪浪飛騰響怒潮日夕忽疑風雨  
至方知萬里水來朝

沙喃秋水

積石重重到處勻青山四壁少居鄰秋來積潦無邊  
闊水色天光一鑑新

石港春帆

石港深深口乍開漁歌鼓棹任徘徊那知一夕南風  
急無數春帆帶雨來

蘇灣蜃市

湧水回旋地角東山光日色照瞳矓蜃樓海市何人

見遙在澹煙疎雨中

湯圍溫泉

泉流瀉出半清湍獨有湯圍水異香是否天工鑪火  
後浴盆把住不驚寒

海濤

蘭近海濤聲  
作即大雨

緣何海嘯滿蘭城山雨欲來先作聲雪湧港門龍作  
吼風搖舟楫客初驚幾番飛瀑從天降一片晶簾捲  
地橫十里猶聞喧聒響瀟瀟不住到平明

洋玉簪

其花萃如傘柄他似箭橫開如傘蓋周  
圍似雪香氣襲人真異花也蘭地有之

銀箭微攢雪作花襲人香氣透牕紗夜深明月來相

照一傘高擎玉吐華

木樨花

此花帶軟每月  
花開亦名月桂

綠葉層枝與桂同花開蒂軟怯迎風經年滿院天香  
散不待秋清八月中

大紅花

即扶桑花  
蘭地最盛

珊瑚點綴綠雲叢海外花開別樣工葉似青柔微帶  
露葩如赤芍笑迎風四時不改朝霞豔一色常欹夕  
照紅雨後清芬飄滿院教人錯認牡丹同

蘭城公寓寄興

竹聲蕭颯雨聲催驚破幽人午夢回拂袖香風木樨

放映總金色菊花開海天已滯三秋後鄉信難逢一  
雁來渺渺予懷添旅悶蘭舟何日渡陽臺

蘭城中元蘭每年七月十五夜火炬燭天笙歌喧市沿溪放啗家家門首各搭高臺排列供果

無賴之徒爭相奪食各為搶孤

殺果層層列此筵紙錢焚處起雲煙滿城香燭人依

戶一路歌聲月在天明滅燈光隨水轉輝煌火炬繞

街旋鬼餘爭食齊環向跳躍高臺欲奪先

別菊花余在蘭城種菊數盆臨行時含葩未吐而情殊惓惓詩以誌之按原詠四絕今存其二

久滯蘭城厭海濱陰雲不見日華新為因種菊情偏

戀冒雨初開送主人

節過重陽又一旬白衣送酒更無人含情脈脈如將

吐笑口雷開報小春蘭地菊皆十月開也

噶瑪蘭北關閩浙總督孫爾準平叔

山頭亂石金華羊下飲大澗波茫茫蹴蹋洪濤濺飛

沫紫瀾迭激浮驚霜北關拔起通一線訇然石扇森

開張天開地關絕人跡胡煩設險勞隄防我

德遠暨日出坐變斥鹵為耕桑乃知天意早有在陽施

陰設成巖疆我來叱馭行過此戍卒環列排纍槍關

中沃野七千甲南東其畝蔡鋪穰茹茨土舍雞犬靜

疑從上古窺洪荒鳩舌侏僂費重譯見人狂顧如驚

瘴地無可欲視聽寂安得習染生癡狂無懷葛天在  
人世桃源之說非荒唐鯤壑東瞻寒礁石雞籠西顧  
連崇岡瞿唐劍閣身未到鄴陘視此誰低昂援毫思  
欲勒銘去媿無筆力追孟陽

蘭陽卽事

全卜年

四圍修竹蔭檀欒簾外青山挂笏看領識閒中風味  
別頭銜未礙是麤官

金猊香裊麝煙凝小榻橫牕月半稜花影撩人詩思  
動矮牋新試短檠燈

瓜皮艇子短篙撐傍柳依花遶岸行載看米家書畫

藁春風一路聽禽聲

溪南溪北草痕肥山後山前布穀飛叱犢一聲煙雨  
細杏花村裏勸農歸

芙蓉小沼近東偏出水亭亭態更妍一幅西湖新畫  
稿中央只欠採蓮船

叢叢秋菊燦籬東賞到黃昏興未窮夜靜不知風露  
冷滿身花影月明中

一夜秋風拂鬢華蕭然興味似山家幅巾短褐西窓  
下黃葉煨鑪自煮茶

憑欄徙倚到斜曛鎮日消閒只看雲疎懶自安庸吏



拙不須摘發頌神君

過草嶺

知縣署廳  
歷城柯培元 易堂

荒草没人作風浪我御天風絕頂上風催飛瀑衝石  
過霧漫前山帶雲漲老猿攀枝窺行人怪鳥啼煙弄  
新坑千年老樹無能名十丈懸崖陡相向下瞰大海  
疑幽冥仰視天光透微亮安得化險爲平夷中外同  
歌王道蕩

望玉山

到底神仙不可名此閒疑卽是蓬瀛晶瑩一氣衝雲  
出縹緲三峯削壁成翠水瑤池應彷彿琪花珠樹不

分明大門對對乘風上好伴仙人餌石英

望龜山歌

千歲老龜化爲石遍體綠毛眼深碧蹒跚欲上蓬萊  
山道逢巨鼈話仙迹天風慘澹迷寒雲水國汪洋震  
霹靂縮頸團伏波之心奔浪汨沒露其脊不計年月  
皴蘚蒼竟飽煙霞附沙磧荒草如鱗羣鹿遊深洞穿  
脇老猿據我家東魯有龜山望魯操琴心戚戚我官  
南閩訪龜山邇英講書稱嘖嘖何來蘭海挺奇姿黃  
安撤下隨潮激只今避地兼避人不爲世人十朋錫  
我來正值春風生遙見空中翠新滴曳尾波中甘浮

沈昂頭天外去咫尺仙蹤肯逝肯來遊塵眼可望不可卽吁嗟乎龜兮龜兮如有靈力捍蛟龍斬荆棘下我買山終乘桴此閒支牀學閉息

生番歌

風藤纏挂傀儡山山前山後陰且寒怪石叢菁巨龜卧橫眼老幹修蛇蟠吻鹿結羣覓仙草捷徑率族尋甘泉蕉葉爲廬竹爲壁松皮作瓦椽作椽中有毛人聚赤族羣作鳥語攀雲巔黔面文身喜跳舞唐人頭顱漢人妍或言羸秦遣徐福童男童女求神仙神仙不見見荒島海島已荒荒人烟五百男女自配合三

萬甲子相迴環不識不知覺太古以似以續爲葛天何不招之隸戶籍女則學織男耕田人生大欲先飲食此輩喜見盛衣冠

熙朝版輿軼千古梯山航海暨極邊此亦窮黎無告者  
聖人仁政懷與安

熟番歌

人畏生番猛如虎人欺熟番賤如土強者畏之弱者欺無乃人心太不古熟番歸化勤躬耕山田一甲唐人爭唐人爭去餓且死翻悔不如從前生竊聞城中有父母走向城中崩厥首啁啾鳥語無人通言不分

明畫以手訴未終官若聾竊視堂上有怒容堂上怒  
呼杖具杖畢垂頭聽官諭嗟爾番汝何言爾與唐人  
吾子孫讓耕讓畔胡弗遵吁嗟平生番殺人漢人誘  
熟番翻被唐人醜為民父母者慮其後  
封篆後偶染微疴幸公事稍簡有所感輒書數韻彙  
之得十二首

職守

署通判李若琳 淇箕

職守雞籠北疆逾馬賽東

馬賽以東為蘇灣即蘭境盡屬也民品深

顧畏僚島悉併幪渾噩風猶在鉤輪語漸通專城肩  
鉅任曷敢貸微躬

形勢

枕山三面峻襟海一更橫 海經蘭地計六更草昧荒前

代梯航本

大清龜趺蹲砥柱鳥道關荆榛笑指奇萊外聞風意已傾

如卑南寬泗波瀾等處皆膏腴沃壤豈甘自外生成顧予老矣願以俟後之君子

竹城

設險城何恃週遮竹四圍由來森幹節亦足固藩籬  
疎漏宜增補傾欹恐易危卽今犀角盛莫使鼠牙虧  
編審

地列東西勢莊分四五圍浚圳將水導編甲以戈推

兔窟營空狡魚鱗册易知普天皆食德詭寄亦何爲  
講學

經史傳心學詩篇養性情如何憑記誦止以弋科名  
身世無殊軌親疎有定衡春風浴沂意領此在儒生  
敦俗

乾坤大父母君相正陶甄莫漫分三籍由來似一人  
田園溝洫共歌舞歲時親蘭地雖初闢桃源合與鄰  
羅漢脚

盛世無夫布仍多浪蕩身須知羅漢脚半是擲金人任肆  
權荷庖終罹法網新孰操隨會法俾爾盡逃秦

防番

界未標銅柱疆曾劃土牛犬羊區異類麋鹿信同儔  
奈有鬪體癖能無性命憂抽藤與伐木莫浪越山頭  
海防

路自臺陽出隆隆始一灣四圍皆大海五省仗雄關  
皖浙閩粵皆藉作屏藩天塹飛難渡樓船利足患

聖朝雖恃德不敢弛防閑

祀竈

水火資生活庖厨藉割烹人閒炊爨主天上屈伸衡  
見說仙輿駕均於此日行緬懷俞淨意精白寸心盟

迎春

鳳紀頌夷島鴻鈞入後臺後臺借用以蘭處臺後也人方循海遶

天已送春來歲稔民同樂官微老暗催捧符經半載

布德未能該

除夕

欲與民更始胥將舊染除一年終此夕萬戶貼新符

老去心猶壯春來病欲蘇天教能健飯不必到澎湖

時已奏

補澎湖

佛桑俗名大紅花署中果否佛桑屬爾魂醜顏日映扶桑暎居官若概同倉

庚富貴真看到子孫史記平準書為吏者長子孫居

縣令若同倉庚氏亭松應長子孫枝李商隱咏

月季花

月季花開應月明幽芳豔質四時榮光華未許蟲蠶

蝕免使東坡和再生東坡和子由月季花再生詩

即事

自我符分蛤仔難佛桑月桂日流丹蒲葵詎肯逢秋

棄終日扇松柏無因傲歲寒以草木早淫兩客疑天

或漏和風人慶海安瀾諸生努力操鉛槧莫遣山前

笑彈丸

陽景三絕

蕭竹友

按竹友好堪輿術嘉慶庚申歲游蘭地止四圍耳  
竹友以蘭城拱翠石峽觀湖平湖漁笛曲嶺湯泉  
龍潭印月龜巖秋高沙堤雪浪濁水涵清為陽基  
八景復有佳城八景如湖堤曉月之類皆係以七  
言絕句及歌今錄其陽景  
三絕及番俗詩各一首

石峽朝天景秀妍高峯玉笋插雲煙遙看雪浪飛千

尺秋色凌空水接天 石峽觀潮

龍潭碧水玉壺清印得秋空兩月明百里江山如畫

稿青巖藍影盡含情 龍潭印月

孤峯獨聳接雲閒砥柱中流豈等閒日月每從眉上

過乾坤 龜巖秋高

蘭中番俗 番商賈天開

徧履蘭中地番莊計六多依山茅蓋屋近水竹為

象怪疑魑近心頑奈石何往來皆佩劍出入總操

酒醉欣搖舞情歡樂笑歌尊卑還可愛男女實難

八節無時序三冬亦暖和未能傳五教咸曉四維

龜山朝日 舉人 陳淑均

昂然勢轟海門東十丈朝暎射背紅員嶠戴星高

地咸池浴水突浮空山衝柳鼻開靈穴巖轉雞心

巖蓬白是醮波常五色對看隆嶺亦瞳矓 柳鼻即石  
志鼻頭山

與雞心嶼皆  
入蘭海道

隆嶺夕煙

石磴盤旋暮色蒼  
引人煙景入巖疆  
輕如翠帶拖嵐起  
細與晴絲挂嶂張  
幾檐歸樵尋出徑  
半林栖鳥抹斜陽  
來朝拂袖登高頂  
雅近鑪頭捧御香

西峯爽氣

入我襟懷在此閒  
西峯不獨一員山  
何人解向紅塵洒  
對景能消白晝閒  
簾放竹猗秋水碧  
欄扶花亞夕陽殷  
披衣興到餘酣處  
槩打谿頭弄月還

北關海潮

海轉臺陽背面寬  
天開巖戶扼全蘭  
百二弓勢射湖

準十里軍聲堅壁看  
雲外樹嵌危堞小山腰  
風吼怒

濤寒憑誇水盡朝東去  
且擁南關兀坐安

蘭境百二  
十里山形  
彎如弓背  
烏石港口  
南去萬水  
朝東洋面  
不遠見楊  
詩許及開  
蘭事宜

石港春帆

水流天外海孤懸  
幸有恩波及福泉  
港小能容舟入口  
帆低不礙石多拳  
斜風撐出濤三尺  
細雨收來幅

十聯贏得人裝書  
畫藁滿江都喚米  
家船

港口過鼻  
頭山對渡  
五虎徑達  
泉南每春  
夏交內地  
小舟裝販  
米石

沙喃秋水

一灣三十里平沙  
笑指雕題近水家  
雁起蘆邊秋漲

閩花疎蓼外夕陽斜溪光潤帶禾千頃洞口流交樹  
八叉盼到月眉圍盡處恍疑晚市聚魚蝦月眉圍近沙喃盡頭

蘇灣蟹市

無端海市湧樓臺車馬衣冠景物該一水暗連諸嶼  
咽半空擎出小蓬萊仙家總在迷茫外世境都從變

幻來莫便風吹南北灣留將圖畫太陽開蘇灣與史大嶼

七十二社生番毗連其地有南風灣北風灣即港口船舟之處

湯園溫泉

華清今已冷香肌別有溫泉沸四時十里藍田融手  
液幾家丹井吐煙絲地經秋雨真浮海人悟去風此

浴沂好景隨陽吟不盡了應湯谷沁詩脾

龜山與歌

嘉興屠文照西園

臺陽北路三貂艱轉行東下臨深灣忽逢海島如屏  
環孤峯聳立蒼石頑詢之父老名龜山招同舟子相  
躋攀卓然形色龜一般四足綿亘千波開首尾峻嶒  
苔蘚斑天公厭若壑甲振霹靂一聲流血般驚走生  
番馳無還相傳乾隆年未有多羅美遠社老吁嗟乎  
甲蟲三百汝為長水族之中巨靈掌不期石頭宛肖  
像波濤掀天風鼓盪漁舟到此難下網但見奔騰萬  
馬響狂瀾迴潭深萬丈飄泊海艘如魚鯨向聞樵採



有人上虎穴幽深作蝸蝸五總十朋常來往氣吞鯨  
浪呼吸爽蛟龍過此敢縱放鼉鼉同類但瞻仰年年  
滋生如卵養變化無窮神通廣又聞每歲臨中秋當  
空皓魄月夜幽花啼文角蹲犀牛此山挾之海面浮  
兩角分開水不流雙目如珠夜光投忽作海市飛蜃  
樓風波頃刻翻不休我今橐筆來高游鱷魚何用韓  
公謀制伏神怪如楚囚生民樂利滄海收  
已丑九日登黃泥嶺望海  
與客憑臨望翠濤黃泥偏說是登高雖無海雁啣書  
至尙有風鳶結陣鏹短髮傷秋還落帽異鄉過節漫

題饒沿山尋遍茶黃少且把籬花送濁醪

初旭時見玉山

曉起望晴空淨見白山列照即吐虹光明知不  
有意看此山偏偏此峯失相隔百里間隱現總

雙溪途中作

拔貢黃子海

下雙溪接首雙溪兩岸秋風榭葉低莫道漁船無泊

處桃花三月認前咀

龜山朝日

生員李祺生

靈峯孤聳海東尊高挹朝陽勢欲吞吸退曉嵐  
市吹殘宿雨霽龍門幾番膏澤頤閒出則雨



小畏番

鷲迹

鳥

蘭陽雜詠八首

柳鼻 入蘭洋

鰲島斜拖象鼻長  
天公設險界重洋  
噓帆兼候風南  
北鈎舵時防石  
顯藏米艇接邊行  
尙穩草船浮海勢

難狂梭巡樓艦終須慎  
艤脚營師水一方

三貂 入蘭嶺路

想像三峯天外堯  
現從島國指三貂  
猿梯直上雲千  
仞鳥道惟通路  
一條望若茫茫西  
海隔開蘭步步  
北關遙內山  
樵徑來茶客  
說距新莊只兩朝

竹城 插竹為城

鳳竹原無雉堞名  
藩籬捍蔽儼維城  
復于隍卜蒼筤  
老膽彼淇疑版築  
成翠幕一圍資  
固圍綠沈千个  
抵排兵蕭疎莫恃  
春雲補未雨  
修宜眾手擎

番社 化番成社

獻地當年此熟番社分卅六駐平原譯名武又龜劉  
別間俗榛狂馱舌存金鯉魚懸雙額喜刺桐花發一  
年論斗醪尺布售摹紙忍極田租漢仔吞

漏天 秋冬多雨

聞道黔中雨勢偏秋冬蘭雨更連綿氣迎塞北風掀  
浪地處瀛東水上天補石欲邀媧再鍊變桑誰信海  
三遷可憐冲壓艱修復租稅年年泣廢田  
餘埔 荒復不一

百里民番錯雜居耕三耕一復何餘荒坑試種人拚  
獸浮埔經秋佃變漁鋤力丁男宜體郵戈聲甲仗私  
紛挐縱存地角無多隙案吏猶談林壑書

東海 三港通洋

此去汪洋接太空傳言萬水共朝宗公陽碑嶠巖南  
渡浙海舟山向北通烏石潮生歸艇月壘峯雲起列  
屏風蔡牽敗退朱濱走安土無忘擊賊功

生番 甘隘防堵

海角蒼生共此生颯然何獨及人情飾金怪具鬪  
癖飲血羣歸鳥獸行番割得毋斬構禍噫  
齋兵雖言隘隘難防徧鬼怨  
蘭防卽虫

蘭山一路重江邊輕坐籃輿便名旋溪壑

涉埔平行犢有車牽竹圍茅屋凍村落據厝

懋遷臺俗稱也又稱碾米房也無斃身也廬壩稻

墾又年年指一帶

虎蔡馬隘設防閑如虎尾蔡半以

沙喃逼尸山番害數從窰徑出庄屯都

穿莫惜亡羊補虞備何嫌即鹿艱丁壯甲田資

臺俗丈田以戈計畝甲甲石垣應在窰整閑

琉球難夷遭風到境加意撫卹照例護送詩以紀

事

得生眾命賴漁船恭順中山天亦憐破艇底能漂

上大龜與恰屬蘭邊館餐仰體懷柔遠額手欣看頂

禮虔此與琉球深夙契前年護送又今年已酉冬內

難夷林廷棟等三十四名當經護送今辛亥嘉

平又救獲難夷宮平等十四名擬於新春護送

賦

龜山賦

黃學海

夫何橫孤嶼而形奇長介蟲而名振象南閩而取離  
 蟠東瀛而居震鼉戴資其泳游鯨奔助其潮信終古  
 靈修一方坐鎮湖天錫龜文朱字書出洛如龍出河  
 訶神膺龜鈕黃金篆曰章而名曰印原其置身鯤壑  
 極目鯤洲泖鼻前捲貂山右兜延一脈於大雞籠後  
 崎遙勢於沙馬磯頭當蛤仔難之東首在烏石港之  
 外流豈真員嶠方壺可望而不可卽儼以俯靈仰繹  
 載沈而兼載浮爾其為形也蹒躑波閒昂藏洋埃尾

搖曳而若伸足蹒跚而又止蒼松鬱其文鱗皓石連  
其貝齒青髯黝采由來賦質多殊碧眼金精認得前  
身恰是若有人效茲導引誰云舍我靈龜况此山信  
合神奇相誓有如白水其氣則欲吸無端吐吞自便  
遐邇同瞻顯微互見景倏陰而倏陽漂疑颺而疑霰  
天水聽其依違魚龍憑其變幻頤閒霧出雲時而雨  
徧山頭足下雲收瞬息而風來水面君不見旭日初  
昕啓明已分朝陽久慣啣口多殷桃都而先聆雞唱  
扶桑而共仰龍震莫不左頰右砦外飾中薰想坎居  
離麗之相兼良其趾止其所舉青純蒼光之不一物

相雜謂之文至若雲不織迷月無點暈萬水波平三  
山路近疑神物分出遊向山靈兮慰問前奔果而  
奔嶺長短殊名山澤損而澤山咸感孚著訓是真三  
百六甲蟲之長山海通靈况秉二十八列宿之精文  
明啓運彼夫蜃氣嘘樓蛟人潛室緡穴疑虛鼉磯鮮  
實雖浦腹以魚名徒峽堆而牛出卽至鹿港洋開船  
江渡吉虎門望五鯤身列七要不過近似取名牽連  
載筆孰若此呈蒙顯霽而斑駁陸離背陰向陽而竅  
寄屹崒六十里沙崙對配蜿蜒而生相從天數不切  
枕嶺遙臨安息而指牀鎮日是蓋元夫託始靈心

胎翺遊渤澥隔絕塵埃接臺灣山後之丁入海則  
蒙有別鎮閩洋海東之海仰山而龜兆之才久鬱終  
通昔斯與之忽坼老番能識謂漢人之必來斯誠  
地張屏持萃坤輿之間氣從此瑤光烜采益燿文輝  
之宏開

前題

李祺生

維臺海之名山實蘭疆之鉅鎮排巨浪兮千層聳  
岑兮百仞嘔雲澍雨象本從龍幻市成樓氣原非  
追制宇皇初之始曾傳玉案鈐章恍負書神禹之  
剩有青泥篆印爾乃滌環碧海坐鎮中流山因形  
龜以神侔絕巘崑巒儼軒昂其直上驚濤駭濤訝  
躡以隨遊間五總之靈修石瑩未化索孤峯之盤  
鼎舐還留陋驚靈之詭擬詎鼉異之妄儔戀彼  
尚依員嶠飄來風雨未或羅浮若其積翠峻嶒浮  
透迤任汎汎之漂搖羌亭亭而矗起凌轢虬鱗駢連



石齒負危濤之百尺甲背猶新銜怪木以千章墨痕  
曾是天吳舞處未移鰲柱之山海若翻時欲沒蛟宮  
之水迨夫曉日初暎微颺欲霽覽一鏡之澄眸愛平  
分於水面空青斜抹洞庭之螺髻雙翹暖漾中開印  
盆之蛾眉對綯落蟾蟾於水底由來劣削分形幻神  
屋於波心怪道魚龍自變况復攢峯列嶂吐霧吞雲  
接雞籠之斜照挹鳳岫之蒸曛縮穀生波底是鮫人  
之宅珠璣砌石洞饒猿鹿之羣長彼甲蟲訝嶒嶸其  
有象探來兩穴窺滉漾以無垠想昆命虞廷平成早  
開其習吉亦考祥洛邑灑澗會合以呈文鑿破混濛

祥開景運緬爾昭兆奇形卜我元枚迅奮揚輝射斗  
三千之雲路非遙摘采騫宵一帶之星源最近倘遇  
鯨波之東跋曾邀曳尾以偕遊如逢鵬翼之南搏曷  
禁昂頭而向問原其亭毒鴻鈞包涵異質滙萬派以  
洄旋挺一卷而迴出秦皇之叱非然精衛之填奚必  
赤文綠字披玳瑁以光騰紫貝斑痕映礪礪而彩密  
豈特漁莊蠓舍爭圖海國之春從知鯤壑鯤池悉煥  
文明之日彼夫瞿牛峽口龍首山隈絕少壞奇之槩  
空傳豔頰之堆又或杏麟洲於瀛海想鼈戴於蓬萊  
龜背時掀終成恂恍鸞帆不落到底疑胎曷若茲山

毓秀徵奇於洪洋巨浸長任驚鱗駭介之撞擊彭亨  
以是知精感瑤光大造非無心而入化靈通析木人  
文皆有象以宏開

紀事

嘉慶丙寅春海寇蔡牽至烏石港欲取其地使人通謀共  
壑眾患之賊舟有幼童被擄者乘間登岸遇其父匿之  
賊索不得揚言且滅頭圍眾益懼頭人陳贊邦吳化輩  
相與謀今通賊官兵必討不如拒之且以爲功乃夜定  
計集鄉勇并各社番伏岸上爲備賊猶未覺晨入市貨  
物眾乃縛之得十三人並頭目賊聞之怒連帆進攻眾  
斷大樹塞港賊不得進拒敵久之賊敗去化等乃以所  
擒賊獻將軍賽冲阿聞乃有該處膏腴爲蔡逆窺伺之  
奏越丁卯秋朱潰大載農棋泊蘇澳謀奪溪南地爲賊

巢陳奠邦等遣人告急如府楊廷理緝捕至艋舺得訊  
遂與南灣鎮王得祿水陸赴援先是漳人盡得有西勢  
地柯有成何繪陳奠邦賴岳吳化吳光裔六人爲之董  
事而東勢之強者獨番社潘賢文駐羅東自羅東以南  
至蘇灣三十里朱潰謀奪之以啤吱紅布散給東西勢  
諸社番有漳人李祐陰結黨與通廷理乃以札諭柯有  
成潘賢文七人曉以大義出啤吱十板紅布五百疋番  
鏹千圓資番眾賢文大悅民咸踴躍用命設木棚於海  
口各出器械巡邏捕通賊者祐黨懼絜妻子入賊舟賢  
文復獲海寇黃善等七人以獻有黃灶者大股賊目也

爲黃姓所匿廷理索之即縛出獻於是蛤仔難民競  
出治道以迎廷理四日而至五圍至則泉州義首林永  
福翁清和自艋舺率精壯番勇千二百人穿山開路以  
達蘇灣潘賢文亦以眾斷賊樵汲遂與舟師夾攻敗賊  
賊順流而東遁廷理歸請於將軍益力戊辰春賽沖阿  
於是乎有請設屯免陞科之奏部駁又中止是年冬少  
詹事梁上國福州人也得鄉官信條陳其狀甚悉  
廷乃着督撫奏覆阿林保奏勘地勢番情另行酌辦此  
已巳正月事也越年夏方維甸巡臺至艋舺始有收人  
版圖之請迨十六年辛未秋汪志伊勘查事宜一奏而

蘭於是乎入籍 參東槎紀畧

臺中獨蘭無業戶因開蘭時恐經費不足故以田六圍四之租穀盡歸諸公除應完正耗而外另有餘租一欸凡一切地方公費皆取辦於餘租詳在田賦條內而小民無知動以業戶為請不特柯趙何諸姓鑽充已難自徵數載尙有劉碧玉王有福等冒昧瀆請試思利既歸公權以官重如再於田六圍四而外加額以置業戶在各農佃力既有所不堪如就田六圍四之中而欲加設業戶則官有胥差尙不能使民按期完納又安能任憑一二業戶而總滙全蘭之糧儲乎且出資本以開透荒

埔者臺之所謂業戶也今蘭中散佃各給丈單既自透墜報完糧辦有成案亦未便使該業戶坐享其利是公私均有所不宜者也

烏石港口向有興化惠安等處捕魚小船每當春夏開遭風寄泊入港散賣鹽筋販載蘭中米石自開蘭後私梟既已斥禁而蘭港請示招商之日即議以興化惠安來往素熟之船准其入蘭販載而他船固未嘗聲請禁絕亦未嘗槩予往來也道光五年七月間突有閩縣行戶蔡以蕃者投赴陞福州府何 煩 請准以慶安濶三字分編該處商船三十號來蘭販米并飭禁他處船隻不准

入蘭商民見之不勝駭愕登經署倅烏竹芳通稟撤回  
在案其畧云蘭為產米之區若專令慶安瀾販貨而他  
處槩行拏截則所載無多用物既不免缺乏且番銀自  
此缺少完納折價餘租難期踴躍兵餉將無以支錢糧  
亦無以解官民恐日形其拮据又蘭地商民半屬漳泉  
應請將漳泉船隻與該號一體驗照放行不得扣留截  
拏現慶安瀾到者僅十餘號俱插黃旗聲言官船不許  
查看亦不將牌照繳驗難保無夾帶私貨情弊稟請憲  
示撤回云云

山匠林泳春滋擾時營弁兵有暗與之言和者故文之勢

益孤而縣丞一署又處在頭圍道光三年六月朔竟至

蜂擁排闥勢甚猖獗朱懋手攜二子責以大義眾始散

去時以懋為鎮靜示威云懋後死於嘉義寇難

臺灣北路番社自乾隆五十二年福康安將軍請照四川

屯番例設立屯弁丁以界外無礙荒埔充為屯租餉當

日餉取諸田租給諸園皆歸番自經理逮嘉慶二十一

年將餉改歸官徵給其租仍分配番丁自收此皆前修

府志所未及詳而為淡水彰化現所奉行者也噶瑪蘭

歸附之初梁少詹一奏亦請槩行屯田議者因各田園

由民資本先經墾熟與未墾荒埔分限續開諸地皆供

耗攸關不便設屯而各社另有東西勢加畱餘埔爲三十六社化番生計又不便以其口糧劃充屯餉故開蘭之初屯議遂寢惟查嘉慶乙亥二月閒翟前廳滄曾議將東勢阿里史等社在羅東一帶番社之旁有開透埔地一百餘甲免其陞科仍照蘭租章程每甲田納穀六石計年可得租穀六百數十石不敷又請馬賽社流番在馬賽等埔地私墾成田五十甲免其完納番租仍照民佃年納番租每甲四石之式年可得租穀二百石以上又查勘得西勢礁坑湯溝等處自二圍至四圍一帶山林開有生番出沒耕樵不能安業按此當開蘭時事今則否應添

設隘警十處每隘挑募丁壯自八名至十二名不等就沿山界邊荒埔聽各隘丁附近墾闢以資現在口糧俟三四年後開成田園其地沙土劣瘠不堪併徵餘租只照田園陞科供耗征穀二石年可得五百石左右充爲屯餉每穀一石各折征番銀一元統計三處年可得番銀一千三百元仿照福將軍原議屯丁一名年給番銀八元可添設屯丁一百五六十名俾緩急可資調遣其人則未入版圖之先查有彰屬之阿里史烏牛欄阿夷東羅溪等社流番移住西勢一帶近有千丁頗精壯烏鎗弓箭亦嫻熟以爲作屯丁該社通事堪以挑作屯

布將以繪圖說征領章程挑募名冊牒府轉詳批由  
道議覆嗣鎮道覆以該處究屬流番並非土著番黎  
未便議設屯丁其各處田園卽飭照例陞科所有該廳  
請設屯之處應毋庸議由是屯弁屯丁卽無舉充而屯  
餉屯租亦無撥給將所詳作屯地之阿里史墾埔歸入  
嘉慶十九年分陞科正欵造報起科而馬賽私墾番埔  
五十甲續由武隆阿陞鎮湊作蘭營隆恩官莊募墾戶  
翁承輝等管收額課按給社番口糧并資郵戍兵不時  
藥餌之費其湯圍墾地旋被湯泉泡傷禾苗不能援照  
田六園四之例陞科納賦而深溝尤低漚之區被水冲

失所有餘地附入新興並黃添結下同湯園白石山腳  
諸瘠地詳奉奏准豁免餘租每甲只征供穀二石歸入  
正欵內下則額征至礁溪施八坑兩處現已分設隘寮  
地歸隘佃墾耕租由隘首自收自發以作隘糧及器械  
鉛藥之資亦已奏准歸該隘丁首等相安收管不必官  
爲經理以免糾纏繁費矣此屯議之所以不果也

海隅里謠序一篇爲前署通判烏竹芳託其門生李彥昭  
謝才經等之筆也烏廳任內遇閩粵分類自嘉彰蔓延  
境一時設法捕撫自不免移柵受虧惟中如會捕山  
匠約束和福夫匪經有前後任詳辦稟案載入武功此

處未便紛繁故摘叙其近實者一以揚前徽一以徵後信云

筠林烏老夫子前宰詔安以緝捕勤能擢陞刺史借署

鳴瑪蘭通判道光五年六月到任次年五月閒嘉彰分類匪徒

竄入蘭境布散謠言吳鄭成吳集光吳烏毛等從而附

和聚眾數千人焚燒村莊劫搶廬舍合蘭鼎沸吾師聞

信星馳至冬瓜山與莊賊眾甫集倉皇驚散遂追至馬

賽生擒賊匪七名次早回至羅東聞賊正攻打員山遂

不暇食率眾前往賊伏在那美莊竹園中鎗銃齊鳴打

傷役勇三名眾欲奔避師以身當先大呼各役奮勇衝

擊生擒五名賊畏懼始逃去次日探賊聚鹿埔莊師由

營員議分路夾攻師先至鹿埔賊正在焚莊見官兵驟

至遂率眾齊出漫山遍野而來彼眾我寡人人皆有懼

色師獨激勵勇役以一當百衝鋒直入生擒匪徒九名

從此賊眾喪膽望風而靡但團聚四處一時未能即散

二十四日諸路賊又會攻打員山師遂傳諭各村居民

團練鄉勇暨立義旂身領兵勇並帶大炮三燉布列山

前與賊對壘各路伏勇又生擒八名自此賊眾計窮勢

蹙遂遁影無蹤而合蘭不致蹂躪粵民得以保全矣又

中港逃來難民不下三千人師恐其與賊合謀遂率領



頭人親至頭圍撫卹給以米銀栖以廬舍皆歡然不敢  
滋事時淡水小雞籠與蘭接壤山上又有避難粵人千  
餘被漳人圍困日久飲食幾絕師聞信卽飭漳屬頭人  
帶銀數百星夜馳赴給以米石並勸漳人解圍和好鄰  
邑之歡頌者至今不替云

姚太翁駢字襄緯世爲安徽桐城府溪望族以牋記編游  
兩粵蘇浙山右西江諸幕幾三十年所歷之地遇獄任  
者不避嫌怨危言救之人多推其伉直晚乃就養其子  
瑩之任於政教多所督授道光二年瑩權蘭倅篆檢解  
著名賊目首從十餘人翁在郡聞之欲貸其一一二而諸

盜至郡皆談笑歌呼以爲更十八年仍偉丈夫也翁歎  
曰天下固有至愚若此者哉益可憫矣丙三人竟得末  
減淡水男子朱蔚者自稱明後妄造妖言入蘭煽惑愚  
民圖爲亂瑩訪獲之或忌其事倡言於眾曰小民顛疾  
耳時方太平焉有此事瑩以黨證明確妖書木印悖詩  
皆具臺灣浮動當以朱一貴林爽文爲戒翁曰毋爭也  
事關釀亂有司之責幸木起獲其首逆誅否聽於上官  
且吾不願汝以多殺爲能也令出所獲物盡獻而焚之  
爲至郡屢訊皆實卒以狂疾抵罪事載東溟文集  
初關時預籌進山備道以便策應緩急其路凡三條一

由淡水三貂過薩薩嶺抵頭圍係入山正道作往來大路卽在漳人分得地界之內

按此條卽今由艋入蘭通行大路

又一路由艋舺之大坪林進山從內山行走經大湖隘可抵東勢之溪洲係在泉人分得地界之內

又一路由竹塹之九芎林進山經鹽菜甕番玉山腳由內鹿埔可出東勢之叭哩沙喃係在粵人分得地界之內

按此二路人開闢事宜 奏案內原稱籌開經墾前

廳於嘉慶二十三年開詳請與泉粵頭人捐資辦理

在案至道光四年呂陞廳籌議定制又以事非急要請咨緩修近年以來艋舺安溪茶販竟由大坪林內山一帶行走直出頭圍其徑甚捷從無生番出沒可見今昔形勢又自不同矣查定制詳文案內云將來民人入山樵採漸多人煙稠密行旅漸通生番潛跡再議興修未爲不可但此時艋舺近莊人已多由萬順營六里至平林尾過溪入九芎林開墾田園千萬頃逼將夾矣

入山孔道初由東北行自淡水之八堵折入雞籠循海過深灣至三貂墜嶺入蘭界嗣改從東行由暖暖三瓜

仔過三貂則此諸山雞籠而稍近矣迨開疆時復由三  
瓜仔迤東南行三貂魚桁仔遠望坑過嶺至大里筋入  
頭圍此卽今所行視舊路又較近矣然自蘭城至艋舺  
計當二百餘里官程四站民壯五蔡雖便而猶未捷也  
茲查有一路地甚寬坦毋庸多涉深溪重經峻嶺只由  
頭圍砲臺外斜過石空仔山六里至鹿蔡一名待牛蔡再十  
二里至大溪又十二里至大坪二十里至雙溪頭雙溪  
頭二十里出淡屬之水返腳再二十五里便抵艋舺矣  
統計自頭圍至艋舺九十五里自蘭城至艋舺一百二  
十五里凡所經過內山素無生番出擾一槩做料煮芫

打鹿和藤之家而大溪大坪雙溪頭一帶皆有蔡屋居  
民可資栖息現安溪茶販入蘭往返皆資此途惟中有  
溪流數處深廣五六尺許必須造橋五六座設隘一二  
蔡方足以利於行人又中有一路不出水返腳而出錫  
口又有一路不由大坪可直向萬順蔡出口路更坦曠  
無谿出口到艋皆十餘里附志之以俟捷足者先登  
蘭界外南與奇萊社番最近奇萊陸由烏仔埔觸奇萊至  
蘇灣南關大約一百五十里水由米浪港出口直入蘇  
灣無過五六十里而已道光辛卯秋據漳民蔡某甲呈  
稱該處生番現有根耶耶直腳宣豆難薄薄李劉罷鞭

等六社名目查府志則無所謂奇萊也其六社內如李  
劉罷鞭亦不見於府志或係近時遷改原未可知至薄  
薄等四社見府志戶口門根耶耶卽筠榔榔直脚宜卽  
竹仔宜豆難卽多難此四社舊屬諸羅縣界崇文山後  
傀儡大山之東自康熙三十四年後經與崇文芝舞蘭  
芝密菴丹水輦合爲九社歸入諸羅歲輸社餉至乾隆  
二年社餉改照民丁例凡四社又與芝舞蘭芝密水輦  
納納名爲崇文八社另輸鹿皮打徵丁銀亦可見番性  
之遷改無常故社之分合不一也今芝密訛作奇密與  
納納另屬泗波瀾泗波瀾有十八社番與奇萊連界府

志作薛波瀾

志據赤  
嵌筆談

屬鳳山縣界亦在崇文山後文可

知奇萊卽嘉義之背泗波瀾卽鳳山之脊由此而卑南  
寬而沙馬磯頭迴環南北一帶則山後諸地自泐鼻至  
瑯嶠大畧與山前千餘里等耳臺灣縣志謂舟從沙馬  
磯頭盤轉而入卑南寬諸社山後大洋之北有與名釣  
魚臺可泊巨舟十餘艘崇文山下薛波瀾可進三板船  
則竟有至其地可知也

寬自山到海濶五六十里南北長約百里此地開闢  
可墾良田數萬甲歲得租賦數萬石足置一縣治與繡  
孤巒爲鄰境如今嘉彰兩相接壤也其地爲東面大平

洋向西北行百餘里卽彰化界外之埔裏社乃全臺適中之處也卑南覓土產檳榔薯榔尤多漫山遍野皆是近時郡城有小船私到山後向番擺流華言者卽卑南覓也所出鹿茸鹿脯亦多交易不用錢銀但以物互換而已其地港灣數處皆可泊舟小舟由溪而入可二三十里溪水清且深

彰化志

秀孤鸞

一作秀姑蘭蘭人云泗波瀾皆音之轉也

山麓皆菊花有能結實者老

番不知幾百歲相傳海中有一浮嶼上皆仙人所居奇花異草珍禽馴獸每歲初冬則遣一童子駕獨木小舟到秀孤鸞採菊實番有從童子至其處者歸則壽數

百歲猶依稀能憶其槩或童子不來欲自駕舟往尋終迷失水路莫知其處惟隨童子往返者登舟瞬息卽到山無城市祇有人家至今相傳以爲仙山云 全上

尹氏臺灣志畧云陸路提督萬正色有海舟將之日本行至雞籠山後因無風爲東流所牽抵一山得暫息舟中

七十五人皆莫識何地

諒其時并未有蛤仔難之名

有四人登岸探

路見異類數輩疾馳至攬一人共噉之餘三人逃歸遇一人於莽中與之語亦泉人携之登舟因具道妖物噉人狀莽中人口彼非妖蓋此地之人也蛇首獮狴能飛行然所越不過尋丈往時余舟至同侶遭噉惟余獨存

問其故則舉項閒一物曰彼畏此不敢近耳眾視之則  
雄黃也眾皆喜曰吾輩皆生矣出其籠有雄黃百餘斤  
因各把一握頃之蛇首數百飛行而來將近船皆伏地  
不敢仰視久之逡巡而退殆後水轉西流其舟仍回至  
廈門乃康熙二十三年甲子八月閒事

烏石港口南去萬水朝宗洋面不遠舟行到此百無一回  
俗謂之落溜落溜卽落溜也按續文獻通攷水至澎湖  
漸低近琉球謂之落漈漈者水趨下而不同也凡西岸  
漁舟到澎湖以下遇颶風發漂流落漈回者百無一又  
稗海紀游云雞籠山下實近弱水秋毫不載舟至卽沈

或名爲萬水朝東勢傾瀉捲入地底滔滔東逝流而不  
返二說微異但謂在澎湖以下者時尙未開臺也謂在  
雞籠山下者時并未開蘭也總之不離乎東流者近之是  
新修臺邑志則云弱水見於禹貢自有其處萬水朝東  
天下之公言也諸書言順流而東而南者就內地言之  
也臺處東南其地之雞籠山卽內地之東其南之沙馬  
磯頭卽內地之南水歸東南故皆可曰順流或東或南  
俱錯過臺灣山後大海茫茫舟隨風去無所終泊得還  
中土者蓋鮮幸而島嶼可依帆柁未失乘風忽返聞嘗  
有之其所至果弱水之東否未可知也然閱康熙初張

明史紀事本末 卷八  
給諫使琉球記謂由五虎門放洋已離梅花所七日矣  
令舵工上斗遙望見東北一山形圓卑如覆盂四面無  
址諒無居民心甚疑越日因北風引舟南行至小琉球  
詢之士人云尤家埠琉璜山也北去日本東去弱水洋  
當飄蓬萊扶桑不知何日西還矣據此所言則又似朝  
東之水與小琉球遙遙相對云

紀物

蘭中向無子史書道光六年孫文靖制軍時為閩撫  
按部入蘭見諸生有嚮學之志因就鼇峯藏書中抽發  
遷史以下四十六種運存仰山書院以為諸生稽覽之  
佐其書多儒先語錄乃康熙丁亥張孝先伯行撫閩時  
摘刻正誼堂本自史記二程粹言及李延平集外正如  
商維濬稗海刪節過多或有不能完備者然學者誠得  
其要領卽此亦足以為脩己治人之資正恐汨於科舉  
但向五言八比上日討生活而不暇循覽也則有辜提  
倡之雅意耳茲為編次其目綴其大旨於左

史記三十二本

卷數依照鈔本

漢司馬遷撰凡百三十篇其十篇有目無書褚少孫補之攷漢志不云有缺則當時已與褚書合為一矣古註存者有宋裴駙集解唐司馬貞索隱張守節正義本各為書自宋元豐合三家註而為一至今仍之

諸葛武侯集二本

即諸葛忠武書十卷明楊時偉以王士駿所撰武侯全書十六卷傷於蕪累乃刪存其連吳南征北伐調御法檢遺事六門而更增以年譜傳畧紹漢雜述四門

陸宣公文集二本

唐陸贄撰贄文多用駢句乃當日體裁然真意篤贄反覆曲暢皆經世之文在翰苑集原二十二卷或沿讀書志之誤題陸宣公奏議而此篇則多奏議者乃宋元豐閒蘇軾校正進御之本而張氏又復刊削也

魏公集六本

宋韓琦撰即安陽集五十卷中之文公當宋文極成之時歐曾蘇梅各闕門徑而能於諸人格律之外直抒胸臆故詞華不在諸人上而足以籠罩諸人

司馬溫公集六本

宋司馬光撰即傳家集原八十卷包括諸家凌跨一代蓋學問德行經濟皆文章之根柢也

周濂溪集四本

宋周敦頤撰先生博學力行著太極圖易通書得孔孟之本源為道學倡是集九卷乃至南宋撥拾而成者或稱周元公集是為濂學

程文集四本

宋程顥程頤撰胡安國編十三卷閒有改削朱子不以為然至元譚善心重刊乃悉從朱議又蒐遺文遺事為附錄二卷張刻即據譚本也



二程語錄五本

程子門人所記而朱子編次之即二程遺書二十五卷也又有二程外書十二卷亦程門所記朱子所補朱子雜學辨有附記疑一卷即辨程門所記此語錄也是為洛學

二程粹言二本

宋楊時編乃其自洛歸閩時以二程門人所記師說採撮編次分為十篇蓋明道之學在主敬伊川之學在存誠表章學庸標旨四子書自二程始

張橫渠集四本

宋張載撰即張子全書十四卷附錄一卷者皆西銘正蒙經學理窟之書也明公少喜動兵及訪釋老及與二程論道學之要乃渙然自信每告諸生以知禮成性變化氣質之道是為關學

上蔡語錄一本

宋上蔡父業於程子而學乃雜禪故朱子芟雜頗嚴然為上蔡作祠記稱其以生意論仁以實理論誠以常惺惺論敬以求是論窮理命意皆精當故有取焉

東楊龜山集三本

宋楊時撰集本四十二卷此其節要也龜山師事大程有吾道其南之目嘗教學者以身體而心驗之為讀書法一傳羅豫章再傳李延年而洛學又在閩矣論者謂龜山沒於建炎四年入南宋之日蓋淺然南學道學之派則開之於龜山豈偶然哉

編羅豫章文集二本

宋羅從彥撰元曹道振編原十七卷皆集二程龜山語錄及已雜著之文

延平集二本

舊題延平答問一卷附錄一卷乃朱子記與其師李侗往來論學之語而以侗與劉平甫二書附之延平

者侗所居也附錄則朱門取朱子論延平之語及祭文行狀并載焉

### 朱子文集十四本

宋朱熹撰本作晦翁集一百卷續集五卷別集七卷自咸淳以前傳為舊本後其裔孫宋玉割裂攙合別名為朱子文集大全類編多立門目轉無端緒朱子之學大要在窮理致知反躬實踐而以居敬為主故能闡濂洛關閩之教而集其大成

### 朱子語類六本

朱子沒後編輯門人分記之語者有池錄建錄饒錄饒後錄其類編為書者則有蜀本有徽本後翻刻不一訛舛日增宋黎靖德乃哀集刪復釐為二十六日日語錄一百四十卷而語類固在焉此本乃伯行摘刻在康熙丁亥越六歲癸卯大學士李光地等復奉勅將文集語錄合編為十九門存真削偽去駁畱醇視黎本等實為精博即今朱子全書六十六卷

### 朱子學的二本

朱子有讀書法四卷即宋張洪齊原所同編者蓋因慶源輔氏翻陽王氏之本而重為補訂皆以語錄文集分門編次者此云朱子學的乃明邱濬所編張氏為之重訂

### 讀朱陸筆二本

國朝陸隴其撰乃其讀朱子文集隨筆劄記自正集三十卷後至別集五卷摘其精要各加案語以申明之

### 張南軒文集三卷

宋張栻撰朱子編原四十四卷題南軒集去取公密宣公學於胡五峯以立志為先持敬為本故其說達

### 黃勉齋集四本

宋黃幹撰原四十卷直卿受業朱子為朱子婿是集文致質直而詞意淳實不失為布帛菽粟之言

### 陳克齋集二本

宋陳文蔚撰原十七卷其詩固不入格文則持論皆淳正中有朱子語錄

真西山文集二本

宋真德秀撰原五十五卷西山傳考亭之學而集中或吹噓佛老之說其他著作則不失為儒者之言

道統錄三本

國朝張伯行撰道統之說起於昌黎原道而朱子大學章句序更上溯及伏羲是篇首五帝三王周孔至顏曾思孟申列臯陶伊傅四代之臣及北宋程門諸子而以周程張朱五子殿其後凡三十五人入為一篇各就其人之言而彙集之蓋溯理學之淵源也

伊雒淵源錄四本

宋朱熹撰記周子以下及程子交游門弟子之言行

道南源委二本

凡涉異端者去之所未備者補之

周程朱四子書出其所曾

文文山集二本

宋文天祥撰原二十一卷文山大節炳然詞章亦卓然可傳農田餘話稱其不獨忠義冠一時亦斯文間氣之發見非虛語也

疊山集一本

宋謝枋得撰原五卷捐生完節文亦光明磊落卓爾不羣

重編熊勿軒集一本

宋熊禾撰原八卷在明天順中舊刻猶為完帙此經張氏刪削殊失其真

許魯齋集二本

元許衡撰原作遺書八卷附錄二卷所錄鉅細不遺頗傷冗碎而生平宗旨亦賴此編以存

方正學集二本

明方孝孺撰即遜志齋集二十四卷其次縱橫言出入於東坡龍川之間不以醇正諱其迂腐亦其醇正

聖編薛敬軒集四本

明薛瑄撰原十卷續錄又十二卷皆躬行心得之言無一詬爭門戶語也

居業錄四卷

明胡居仁撰原十二卷乃其所分類語錄也敬齋亦涉元虛敬齋則青出於藍人品學問皆篤實謹嚴

陳剩夫遺稿一本

明陳真晟撰真晟以布衣采摭程朱之議繪圖集說伏闕論補正學并建言立師輔儲及科舉諸政頗為信心自是此本不及詩文即其所上書也

羅整庵存稿二本

明羅欽順撰原二十卷皆其晚年焚棄之稿在講學家集中尚為實有其人

山知記一本

明羅欽順撰原二卷續記二卷附錄一卷整庵初從禮入後乃折而歸儒此記多闢佛之語實能抉摘其要

學海通辯四本

明陳建撰清瀾以朱陸儒佛之辯至近世而障益甚乃取易豐蒞之義作為此篇前篇明朱陸早同晚異

之實後篇明象山陽儒陰釋之實續篇明佛學近以  
惑人之實而以聖賢正學不可妄議為終篇大旨取  
裁於程子本天本心  
之說而多有所獨也

### 楊椒山集一本

明楊繼盛撰即楊忠愍集二卷附錄一卷後人重其  
氣節蒐羅成帙詞雖不工而日月爭光迄今不可  
滅

### 張陽和集一本

明鄒元標編陽和為東林氣類其學主姚江而不  
於禪集中如答目新吾薦高景逸祭楊椒山及議從  
祀薛敬軒之類可以知其宗旨  
詩則講學家氣附刻亦寥寥

### 思辨錄輯要四本

國朝陸其儀撰卷帙繁重張氏刪為十四門故各輯要  
原三十五卷此殆重芟者其儀之學主於敦守禮法

講明實用能盡  
明季猶在之實

### 張禮志疑二本

國朝陸其儀撰家書以漢儒所述古制互相考校往往  
不合因取注疏諸說折衷於朱子之書其疑而未決  
者則仍缺之故  
曰志疑實六卷

### 問學錄一本

國朝陸隴其撰金谿姚江之學至明季而益壞稼書學  
本宗朱故有是錄張氏又刪去其中之辨難太繁者

### 稼書集二本

國朝陸隴其撰先生學問深醇多合於道嘗以濫刻文  
集為戒沒後有三魚堂文集十二卷外集六卷附錄  
二卷皆其從子禮徵蒐合散佚屬其門人  
侯登所釐刻此本又為張氏所選刊者

### 學規類編六本

明馬南河撰

卷八

雜識紀物

三

國朝張伯行撰張氏既刊削諸書置於鼇峯書院乃後  
編輯儒先所言學術彙為此篇蓋猶學的之意云

### 養正類編六本

國朝張伯行撰學規以教大學養正以教小子皆以類  
編輯故曰類編末復取周秦以下人事作為圖說

#### 附論

人心嗜利茂棄典型一言及物未有不以珠玉貨寶  
為珍奇而珠玉貨寶又必以傳自希代來自遠方者  
為貴重則豈真土物之不愛也哉語曰南海人家以  
翠飾戶崑山之玉不過抵鵲物以罕見珍常在耳目  
前者多玩而襲之而况其出於過羸生於偏勝者乎  
是故山木自寇也膏火自煎也象以齒焚而雉以文

翳也合浦以珠而池竭方臘以漆而國傾也賈禍招  
殃歷來之鑑則有固不如無之為安也噶瑪蘭麗石  
之硯不中文房港底之金未入化界至於六角水晶  
尚含沙礫且遠在三日境外計土產已載更有何物  
之可紀乎竊惟周禮大司徒以鄉三物教萬民鄉大  
夫以五物詢眾庶物者德行道藝而已矣物者和容  
興舞而已矣今以官頒典籍殿於全書之後俾諸人  
士知所謂物者固在此而不在彼也於以闡希代之  
秘搜遠方之奇多文為富出玉琢而金雕之是即此  
邦之文物朝家之人物也已



